

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

# L 283

Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

49. sējums  
2006. gada 14. oktobris

Saturs	I	Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta	
	★	<b>Padomes Regula (EK) Nr. 1532/2006 (2006. gada 12. oktobris) par konkrētu augstākā labuma liellopa gaļas produktu importa kvotu nosacījumiem</b> .....	1
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1533/2006 (2006. gada 13. oktobris), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem .....	3
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1534/2006 (2006. gada 13. oktobris), ar ko nosaka minimālās pārdošanas cenas 18. individuālajam uzaicinājumam uz konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 1898/2005 .....	5
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1535/2006 (2006. gada 13. oktobris), ar ko nosaka maksimālo atbalsta apjomu par krējumu, sviestu un koncentrētu sviestu sakarā ar 18. individuālo uzaicinājumu uz saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 1898/2005 paredzēto pastāvīgo konkursu .....	7
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1536/2006 (2006. gada 13. oktobris), ar ko nosaka maksimālo atbalstu par koncentrētu sviestu pirmajā individuālajā uzaicinājumā uz 18. konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 1898/2005 .....	9
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1537/2006 (2006. gada 13. oktobris), ar kuru nosaka minimālo sviesta pārdošanas cenu attiecībā uz 50. atsevišķo konkursa uzaicinājumu, kas izsludināts saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 2771/1999 minēto pastāvīgo konkursu .....	10
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1538/2006 (2006. gada 13. oktobris), ar ko nosaka ievadmitas nodokli labības nozarē, kuru piemēro no 2006. gada 16. oktobra .....	11
	★	<b>Komisijas Regula (EK) Nr. 1539/2006 (2006. gada 13. oktobris), ar ko pieņem plānu, kā dalībvalstīm sadalīt 2007. budžeta gadā iekļautos līdzekļus pārtikas piegādei no intervences krājumiem vistrūcīgākajām personām Kopienā</b> .....	14
	★	<b>Komisijas Regula (EK) Nr. 1540/2006 (2006. gada 13. oktobris), ar ko 2006. gadam apstiprina atsevišķu tiešo maksājumu avansa maksājumus, kā paredzēts Padomes Regulā (EK) Nr. 1782/2003</b> .....	20

- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1541/2006 (2006. gada 13. oktobris), ar ko nosaka koeficientu Regulas (EK) Nr. 493/2006 3. pantā minētā maksimālā izņemamā apjoma noteikšanai ..... 22
  
  - ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1542/2006 (2006. gada 13. oktobris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 493/2006, ar ko paredz pārejas posma pasākumus cukura nozares tirgu kopīgās organizācijas reformai ..... 24
  
  - ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1543/2006 (2006. gada 12. oktobris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 474/2006 par darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju Kopienas saraksta izveidi, kas minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 2111/2005 II nodaļā, un kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 910/2006 <sup>(1)</sup> ..... 27
- 

II Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta

**Padome**

2006/688/EK:

- ★ Padomes Lēmums (2006. gada 5. oktobris), ar ko izveido mehānismu, lai savstarpēji apmainītos ar informāciju par dalībvalstu pasākumiem patvēruma un imigrācijas jomā ..... 40

**Komisija**

2006/689/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2006. gada 3. oktobris), ar ko groza Lēmumu 2005/710/EK par dažiem aizsardzības pasākumiem saistībā ar aizdomām par ļoti patogēnu putnu gripu Rumānijā (*izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 4321*) <sup>(1)</sup> ..... 44

2006/690/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2006. gada 12. oktobris), ar ko, pielāgojot tehnikas attīstībai, groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2002/95/EK pielikumu attiecībā uz atbrīvojumiem no svina izmantošanas ierobežojumiem kristāla stiklā (*izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 4789*) <sup>(1)</sup> ..... 47

2006/691/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2006. gada 12. oktobris), ar ko, pielāgojot tehnikas attīstībai, groza Direktīvas 2002/95/EK pielikumu attiecībā uz svina un kadmija izmantošanas ierobežojumu atbrīvojumiem (*izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 4790*) <sup>(1)</sup> ..... 48

2006/692/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2006. gada 12. oktobris), ar ko, pielāgojot tehnikas attīstībai, groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2002/95/EK pielikumu attiecībā uz sešvērtīgā hroma izmantošanas ierobežojumu atbrīvojumiem (*izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 4791*) <sup>(1)</sup> ..... 50

2006/693/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2006. gada 13. oktobris), ar ko groza Lēmumu 2005/393/EK attiecībā uz nosacījumiem, ko piemēro pārvadājumiem no aizliegtajām zonām vai caur tām saistībā ar infekciozo katarālo drudzi (*izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 4813*) <sup>(1)</sup> ..... 52



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

- ★ **Komisijas lēmums (2006. gada 13. oktobris) aizliegt laist tirgū Apvienotās Karalistes piena ražošanas uzņēmumā ražotu biezpiena sieru** (*izzinots ar dokumenta numuru K(2006) 4877*) <sup>(1)</sup> .... 59



---

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

**PADOMES REGULA (EK) Nr. 1532/2006**

(2006. gada 12. oktobris)

**par konkrētu augstākā labuma liellopa gaļas produktu importa kvotu nosacījumiem**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 133. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ieteicams pieņemt pasākumus, lai nodrošinātu to nosacījumu ievērošanu, kas attiecas uz konkrētām tarifa kvotām augstākā labuma liellopu gaļas importam Kopienā.
- (2) Konsultācijās ar valstīm, kas eksportē augstākā labuma liellopu gaļu saskaņā ar ES PTO tarifa kvotām attiecīgi 11 000 t, 5 000 t un 4 000 t, noskaidrojusies nepieciešamība precizēt šo kvotu importa nosacījumus.
- (3) Situācijas skaidrības labad ir ieteicams piešķirt tarifa kvotas, kurām Argentīna, Brazīlija un Urugvaja ir vienīgās piegādātājas uz attiecīgo valsti.

- (4) Komisijai tāpēc būtu jāpieņem definīcijas, kuras ir vieglāk pārbaudāmas un verificējamas saskaņā ar procedūru, kas paredzēta 32. panta 1. punktā Padomes Regulā (EK) Nr. 1254/1999 (1999. gada 17. maijs) par liellopu un teļa gaļas tirgus kopīgo organizāciju<sup>(1)</sup> un kas dod iespējas *ex post* pārbaudīt un verificēt atbilstību definīcijai, nemainot importa pamatnosacījumus,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Nosacījumus ES PTO tarifa kvotām attiecīgi 11 000 t, 5 000 t un 4 000 t, importējot Kopienā augstākā labuma liellopu gaļas produktus ar KN kodu 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 un 0206 29 91, piemēro tā, kā noteikts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2006. gada 12. oktobrī

*Padomes vārdā —*  
*priekšsēdētāja*  
S. HUOVINEN

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 21. lpp.

## PIELIKUMS

Produkta apraksts	Tarifa pozīciju numuri	Kvota un kvotas tarifa likme	Citi noteikumi un nosacījumi
Atkaulota augstākā labuma liellopu gaļa, svaiga vai atdzesēta	ex 0201 30 00	11 000 t 20 %	Augstākā labuma liellopu gaļa, svaiga vai atdzesēta, piegādes valsts – Argentīna
Pārtikas subprodukti, liellopu: diafragmas biežā daļa un diafragmas plānā daļa, svaiga vai atdzesēta	ex 0206 10 95		Tiesības pretendēt uz šo kvotu nosaka saskaņā ar attiecīgajos Kopienas noteikumos paredzētajiem nosacījumiem
Atkaulota augstākā labuma liellopu gaļa, svaiga vai atdzesēta	ex 0201 30 00	5 000 t 20 %	Augstākā labuma liellopu gaļa, svaiga vai atdzesēta, piegādes valsts – Brazīlija
Atkaulota augstākā labuma liellopu gaļa, saldēta:			Tiesības pretendēt uz šo kvotu nosaka saskaņā ar attiecīgajos Kopienas noteikumos paredzētajiem nosacījumiem
— Citi	ex 0202 30 90		
Pārtikas subprodukti, liellopu:			
— diafragmas biežā daļa un plānā daļa, svaiga vai atdzesēta	ex 0206 10 95		
— diafragmas biežā daļa un plānā daļa, saldēta	ex 0206 29 91		
Atkaulota augstākā labuma liellopu gaļa, svaiga vai atdzesēta	ex 0201 30 00	4 000 t 20 %	Augstākā labuma liellopu gaļa, svaiga, atdzesēta vai saldēta, piegādes valsts – Urugvaja
Atkaulota augstākā labuma liellopu gaļa, saldēta:			Tiesības pretendēt uz šo kvotu nosaka saskaņā ar attiecīgajos Kopienas noteikumos paredzētajiem nosacījumiem
— Citi	ex 0202 30 90		
Pārtikas subprodukti, liellopu:			
— diafragmas biežā daļa un plānā daļa, svaiga vai atdzesēta	ex 0206 10 95		
— diafragmas biežā daļa un plānā daļa, saldēta	ex 0206 29 91		

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1533/2006****(2006. gada 13. oktobris),****ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievēdumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 14. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 13. oktobrī

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 386/2005 (OV L 62, 9.3.2005., 3. lpp.).

## PIELIKUMS

Komisijas 2006. gada 13. oktobra Regulai, ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	052	74,4
	096	36,2
	204	40,9
	999	50,5
0707 00 05	052	66,6
	096	18,4
	999	42,5
0709 90 70	052	88,9
	999	88,9
0805 50 10	052	65,0
	388	57,2
	524	57,6
	528	55,7
	999	58,9
0806 10 10	052	85,0
	066	59,1
	092	44,8
	096	48,4
	400	191,3
	999	85,7
0808 10 80	388	86,2
	400	100,5
	512	82,4
	800	180,1
	804	98,7
	999	109,6
0808 20 50	052	113,9
	999	113,9

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 750/2005 (OV L 126, 19.5.2005., 12. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1534/2006****(2006. gada 13. oktobris),****ar ko nosaka minimālās pārdošanas cenas 18. individuālajam uzaicinājumam uz konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 1898/2005**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 10. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas 2005. gada 9. novembra Regulu (EK) Nr. 1898/2005, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1255/99 ieviešanai attiecībā uz pasākumiem krējuma, sviesta un koncentrēta sviesta realizācijai Kopienas tirgū <sup>(2)</sup>, intervences aģentūras ar pastāvīga uzaicinājuma uz konkursu palīdzību var pārdot zināmus to rīcībā esošus sviesta intervences krājumus un var piešķirt atbalstu par krējumu, sviestu un koncentrētu sviestu. Šīs regulas 25. pantā noteikts, ka, ņemot vērā saņemtos piedāvājumus konkursam atbildē uz katru individuālo uzaicinājumu, nosaka minimālo pārdošanas cenu sviestam un maksimālo atbalsta apmēru krējumam, sviestam un koncentrētam sviestam. Tālāk tiek

noteikts, ka cena vai atbalsts var atšķirties sakarā ar iecerēto sviesta izmantošanas veidu, tā tauku saturu un pārstrādes procedūrām. Atbilstīgi jānosaka Regulas (EK) Nr. 1898/2005 28. pantā paredzētais pārstrādes garantiju apjoms.

- (2) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

18. individuālajam uzaicinājumam saskaņā ar pastāvīgo konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 1898/2005, tiek noteiktas minimālās pārdošanas cenas sviestam un intervences krājumiem un tā pārstrādes garantiju apjoms, kā noteikts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 14. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 13. oktobrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 308, 25.11.2005., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2107/2005 (OV L 337, 22.12.2005., 20. lpp.).



## PIELIKUMS

**Minimālās pārdošanas cenas sviestam un pārstrādes garantijas 18. individuālajā uzaicinājumā uz pastāvīgo konkursu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1898/2005**

(EUR/100 kg)

Formula		A		B		
Iekļaušanas procedūra		Ar marķieri	Bez marķiera	Ar marķieri	Bez marķiera	
Minimālā pārdošanas cena	Sviests ≥ 82 %	Nepārveidots	206	210	—	210
		Koncentrēts	204,1	—	—	—
Pārstrādes garantijas		Nepārveidots	45	45	—	45
		Koncentrēts	45	—	—	—

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1535/2006****(2006. gada 13. oktobris),****ar ko nosaka maksimālo atbalsta apjomu par krējumu, sviestu un koncentrētu sviestu sakarā ar 18. individuālo uzaicinājumu uz saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 1898/2005 paredzēto pastāvīgo konkursu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 10. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas 2005. gada 9. novembra Regulu (EK) Nr. 1898/2005, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1255/1999 ieviešanai attiecībā uz pasākumiem krējuma, sviesta un koncentrēta sviesta realizācijai Kopienas tirgū <sup>(2)</sup>, intervences aģentūras pastāvīgos konkursos var pārdot zināmus to rīcībā esošus sviesta intervences krājumus, un var piešķirt atbalstu par krējumu, sviestu un koncentrētu sviestu. Šīs regulas 25. pantā noteikts, ka, ņemot vērā saņemtos piedāvājumus, atbildot uz katru individuālo uzaicinājumu, nosaka minimālo pārdošanas cenu sviestam un maksimālo atbalsta apmēru par krējumu, sviestu un

koncentrētu sviestu. Tālāk tiek noteikts, ka cena vai atbalsts var atšķirties sakarā ar iecerēto sviesta izmantošanas veidu, tā tauku saturu un pārstrādes procedūrām. Atbilstīgi jānosaka Regulā (EK) Nr. 1898/2005 paredzētais pārstrādes garantiju apmērs.

- (2) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

18. individuālajam uzaicinājumam saskaņā ar pastāvīgo konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 1898/2005, šīs regulas pielikumā tiek noteikti maksimālā atbalsta apjomi par krējumu, sviestu un koncentrētu sviestu, kā arī 25. un 28. pantā minētais pārstrādes garantiju apjoms.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 14. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 13. oktobrī

*Komisijas vārdā —**lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 308, 25.11.2005., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2107/2005 (OV L 337, 22.12.2005., 20. lpp.).

## PIELIKUMS

**Maksimālais atbalsta apjoms par krējumu, sviestu un koncentrētu sviestu, kā arī pārstrādes garantijas 18. individuālajam uzaicinājumam uz saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 1898/2005 paredzēto pastāvīgo konkursu**

(EUR/100 kg)

Formula		A		B	
		Ar marķieri	Bez marķiera	Ar marķieri	Bez marķiera
Iekļaušanas procedūra					
Maksimālais atbalsts	Sviests ≥ 82 %	18,5	15	—	15
	Sviests < 82 %	—	14,63	—	14,6
	Koncentrēts sviests	22	18,5	22	18,5
	Krējums	—	—	10	6,3
Pārstrādes garantijas	Sviests	20	—	—	—
	Koncentrēts sviests	24	—	24	—
	Krējums	—	—	11	—

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1536/2006****(2006. gada 13. oktobris),****ar ko nosaka maksimālo atbalstu par koncentrētu sviestu pirmajā individuālajā uzaicinājumā uz 18. konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 1898/2005**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 10. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas 2005. gada 9. novembra Regulu (EK) Nr. 1898/2005, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Regulas (EK) Nr. 1255/1999 ieviešanai attiecībā uz pasākumiem krējuma, sviesta un koncentrēta sviesta realizācijai Kopienas tirgū<sup>(2)</sup> intervences aģentūras ar pastāvīga uzaicinājuma uz konkursu palīdzību uzsāk konkursu par atbalsta piešķiršanu koncentrētam sviestam. Šīs regulas 54. pantā paredzēts, ka, ņemot vērā piedāvājumu konkursam, kas saņemti atbildē uz katru individuālo uzaicinājumu, nosaka maksimālo atbalstu koncentrētam sviestam, kurā minimālais tauku saturs sasniedz 96 %.
- (2) Regulas (EK) Nr. 1898/2005 53. panta 4. punktā paredzētā gala lietotāju drošība ir jāizvirza, lai nodrošinātu, ka koncentrēto sviestu pārņem mazumtirdzniecības tirgotāji.

(3) Atbilstīgi saņemtiem piedāvājumiem attiecīgā līmenī jānosaka maksimālais atbalsta apjoms, kā arī tādā pašā veidā jānosaka garantijas gala lietotājiem.

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pienu un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

18. individuālajam piedāvājumam saskaņā ar pastāvīgo konkursu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1898/2005, maksimālais atbalsts, kas sniedzams par koncentrētu sviestu, kurā minimālais tauku saturs ir 96 %, kā noteikts šīs regulas 47. panta 1. apakšpunktā, sasniedz 19,8 EUR/100 kg.

Regulas (EK) Nr. 1898/2005 53. panta 4. punktā paredzēto gala patērētāju garantiju maksu nosaka 22 EUR/100 kg apmērā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 14. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 13. oktobrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 308, 25.11.2005., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2107/2005 (OV L 337, 22.12.2005., 20. lpp.).

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1537/2006****(2006. gada 13. oktobris),****ar kuru nosaka minimālo sviesta pārdošanas cenu attiecībā uz 50. atsevišķo konkursa uzaicinājumu,  
kas izsludināts saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 2771/1999 minēto pastāvīgo konkursu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 10. panta c) punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar 21. pantu Komisijas 1999. gada 16. decembra Regulā (EK) Nr. 2771/1999, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz intervenci sviesta un krējuma tirgū<sup>(2)</sup>, intervences aģentūras, izmantojot pastāvīgu konkursu, ir laidošas pārdošanā noteiktu to glabāšanā esošā sviesta daudzumu.
- (2) Ņemot vērā piedāvājumus, kas saņemti pēc katra atsevišķā konkursa uzaicinājuma, saskaņā ar Regulas (EK)

Nr. 2771/1999 24.a pantu nosaka minimālo pārdošanas cenu vai nolemj piedāvājumus noraidīt.

- (3) Ņemot vērā saņemtos piedāvājumus, nosaka minimālo pārdošanas cenu.
- (4) Piena un piena produktu pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

50. atsevišķajā konkursā saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2771/1999, kurā termiņš konkursa piedāvājumu iesniegšanai beidzās 2006. gada 10. oktobrī, minimālo sviesta pārdošanas cenu nosaka 233,00 EUR/100 kg.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 14. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 13. oktobrī

*Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY*

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 333, 24.12.1999., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1802/2005 (OV L 290, 4.11.2005., 3. lpp.).

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1538/2006****(2006. gada 13. oktobris),****ar ko nosaka ievadmuitas nodokli labības nozarē, kuru piemēro no 2006. gada 16. oktobra**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003, ar ko izveido labības tirgus kopējo organizāciju <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 1996. gada 28. jūnija Regulu (EK) Nr. 1249/96, ar ko izstrādā Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumus attiecībā uz ievadmuitas nodokli labības nozarē <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 2. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1784/2003 10. pantā paredzēts, ka, ievēdot minētās Regulas 1. pantā uzskaitītos produktus, tiek iekasētas kopējā muitas tarifa nodevu likmes. Taču šā panta 2. punktā minētajiem produktiem ievadmuitas nodoklis ir vienāds ar intervences cenu šiem produktiem, tos ievēdot, palielinot to par 55 % un atskaitot CIF importa cenu, kas piemērojama attiecīgajai kravai. Taču šī nodeva nedrīkst pārsniegt muitas tarifa nodevu likmi.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 10. panta 3. punktu CIF importēšanas cenas aprēķina, par pamatu ņemot attiecīgā produkta raksturīgās cenas pasaules tirgū.

- (3) Regulā (EK) Nr. 1249/96 ir sīki izstrādāti noteikumi, lai piemērotu Regulu (EK) Nr. 1784/2003 attiecībā uz ievadmuitas nodokli labības nozarē.
- (4) Ievadmuitas nodokli piemēro, kamēr nosaka jaunu nodokli un tas stājas spēkā.
- (5) Lai nodrošinātu ievadmuitas režīma normālu funkcionēšanu, ievadmuitas nodokļa aprēķināšanai jāņem reprezentatīvā tirgus likmes, kas konstatētas atsaucē perioda laikā.
- (6) Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1249/96, jānosaka ievadmuitas nodoklis saskaņā ar šās Regulas pielikumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 1784/2003 10. panta 2. punktā minētie labības nozares ievadmuitas nodokļi ir noteikti šās Regulas I pielikumā, pamatojoties uz II pielikumā minēto informāciju.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 16. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 13. oktobrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 161, 29.6.1996., 125. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1110/2003 (OV L 158, 27.6.2003., 12. lpp.).

## I PIELIKUMS

## Regulas (EK) Nr. 1784/2003 10. panta 2. punktā minēto produktu ievadmitas nodoklis, ko piemēro no 2006. gada 16. oktobra

KN kods	Preču nosaukums	Ievadmita <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Augstas kvalitātes cietie kvieši	0,00
	vidējas kvalitātes	0,00
	zemas kvalitātes	0,00
1001 90 91	Parastas kviešu sēklas	0,00
ex 1001 90 99	Parasti augstas kvalitātes kvieši, izņemot sēklu	0,00
1002 00 00	Rudzi	0,00
1005 10 90	Kukurūzas sēklas, izņemot hibrīdu	28,02
1005 90 00	Kukurūza, izņemot sēklas <sup>(2)</sup>	28,02
1007 00 90	Graudu sorgo, izņemot hibrīdu sēšanai	0,00

<sup>(1)</sup> Par precēm, ko Kopienā ievad pāri Atlantijas okeānam vai pa Suecas kanālu (Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 4. punkts), importētājs var saņemt nodevu samazinājumu:

— 3 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Vidusjūrā, vai

— 2 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Īrijā, Apvienotajā Karalistē, Dānijā, Igaunijā, Latvijā, Lietuvā, Polijā, Somijā, Zviedrijā vai Ibērijas pussalas Atlantijas piekrastē.

<sup>(2)</sup> Importētājs saņem vienas likmes samazinājumu 24 EUR/t, ja tiek pildīti nosacījumi, kas izstrādāti Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 5. punktā.

## II PIELIKUMS

## Muitas nodokļu aprēķināšanas elementi

(29.9.2006–12.10.2006)

1) Vidējie rādītāji par laikposmu, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 2. punktā:

Biržas kotējumi	Mineapole	Čikāga	Mineapole	Mineapole	Mineapole	Mineapole
Produkti (% proteīnu 12 % mitrumā)	HRS2	YC3	HAD2	vidējā kvalitāte (*)	zema kvalitāte (**)	ASV mieži 2
Kotējums (EUR/t)	157,11 (***)	85,96	168,07	158,07	138,07	127,60
Subsīdija par Persijas līča reģionu (EUR/t)	—	18,88	—			—
Subsīdija par Lielo ezeru reģionu (EUR/t)	12,63	—	—			—

(\*) Atskaitījums 10 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 1. punkts)

(\*\*) Atskaitījums 30 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 3. pants)

(\*\*\*) Ietverta piemaksa 14 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 3. punkts)

2) Vidējie rādītāji par laikposmu, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 2. punktā:

Frakts/izmaksas: Meksikas līcis–Roterdama 24,18 EUR/t; Lielo ezeru reģions–Roterdama 32,81 EUR/t.

3) Subsīdijas Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 2. punkta trešās daļas nozīmē: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).



**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1539/2006****(2006. gada 13. oktobris),****ar ko pieņem plānu, kā dalībvalstīm sadalīt 2007. budžeta gadā iekļautos līdzekļus pārtikas piegādei no intervences krājumiem vistrūcīgākajām personām Kopienā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 10. decembra Regulu (EEK) Nr. 3730/87, ar ko nosaka vispārīgos noteikumus pārtikas piegādei no intervences krājumiem izraudzītām organizācijām izdalīšanai Kopienas vistrūcīgākajām personām<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 6. pantu,

ņemot vērā Padomes 1998. gada 15. decembra Regulu (EK) Nr. 2799/98, ar ko nosaka euro agromonetāro režīmu<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 3. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Atbilstīgi 2. pantam Komisijas 1992. gada 29. oktobra Regulā (EEK) Nr. 3149/92, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus pārtikas piegādei no intervences krājumiem vistrūcīgākajām personām Kopienā<sup>(3)</sup>, Komisijai ir jāpieņem sadales plāns, ko paredzēts finansēt no 2007. budžeta gadā pieejamajiem līdzekļiem. Šajā plānā jo īpaši ir jāparedz katrai dalībvalstij, kas īsteno šo pasākumu, finanšu līdzekļu maksimālā summa, kas pieejama, lai šī valsts varētu izpildīt savu plāna daļu, kā arī katra veida produktu daudzums, kas jāizņem no intervences aģentūru rīcībā esošajiem krājumiem.

(2) Attiecībā uz 2007. gadu izstrādātajā plānā iesaistītās dalībvalstis ir sniegušas Regulas (EEK) Nr. 3149/92 1. pantā pieprasīto informāciju.

(3) Lai sadalītu līdzekļus, ir jāņem vērā gūtā pieredze, kā arī tas, cik lielā mērā dalībvalstis ir izmantojušas līdzekļus, kas tām piešķirti iepriekšējos gados.

(4) Regulas (EEK) Nr. 3149/92 2. panta 3. punkta 1) apakšpunkta c) iedaļā ir paredzēti piešķirumi, lai tirgū iepirktu intervences krājumos uz laiku neesošos produktus. Tā kā sausā vājpiena un rīsu krājumi intervences aģentūru rīcībā šobrīd ir ļoti nelieli un tā kā jau ir īstenoti pasākumi, lai šos atlikušos krājumus respektīvi realizētu tirgū un tos izplatītu saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 3149/92, un ņemot vērā to, ka šo produktu iepirkšana 2006. gadam nav paredzēta, ir jānosaka piešķirumi, kas vajadzīgi, lai 2007. gada plānam nepieciešamo sausā vājpiena un rīsu daudzumu iepirktu tirgū. Turklāt ir arī jāparedz noteikumi, lai nodrošinātu pareizu piegādes līguma izpildi.

(5) Lai ņemtu vērā īpašās dažu dalībvalstu vajadzības, ir jāatļauj labības izņemšana no intervences krājumiem samaksai par rīsiem un rīsu produktiem saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3149/92 4. panta 1. punkta b) apakšpunkta trešo ievilkumu.

(6) Regulas (EEK) Nr. 3149/92 7. panta 1. punktā ir noteikts, ka produktus, kas nav tās dalībvalsts intervences krājumos, kur šādi produkti ir vajadzīgi, var nodot no vienas dalībvalsts citai, kur šie produkti ir vajadzīgi 2007. gada plāna izpildei. Tādēļ šāda nodošana no vienas Kopienas valsts citai ir jāatļauj, ievērojot Regulas (EEK) Nr. 3149/92 7. pantā paredzētos nosacījumus.

(7) Plāna izpildei noteicošā diena Regulas (EK) Nr. 2799/98 3. panta nozīmē ir diena, kad sākas valsts rezerves intervences krājumu pārvaldības finanšu gads.

(8) Atbilstīgi Regulas (EEK) Nr. 3149/92 2. panta 2. punktam Komisija plāna izstrādes gaitā apspriežas ar lielākajām organizācijām, kas labi pārzina vistrūcīgāko personu problēmas Kopienā.

(9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar visu attiecīgo pārvaldības komiteju atzinumiem,

<sup>(1)</sup> OV L 352, 15.12.1987., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2535/95 (OV L 260, 31.10.1995., 3. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 349, 24.12.1998., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 313, 30.10.1992., 50. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 133/2006 (OV L 23, 27.1.2006., 11. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Attiecībā uz 2007. gadu pārtikas produktu sadale vistrūcīgākajām personām Kopienā, piemērojot Regulu (EEK) Nr. 3730/87, notiek atbilstīgi šīs regulas I pielikumā iekļautajam sadales plānam.

*2. pants*

1. Piešķirumi dalībvalstīm, kas paredzēti 1. pantā minētajam plānam nepieciešamā sausā vājpiena un rīsu iepirkšanai, ir noteikti II pielikumā.

2. Izraudzītajam pretendētājam līgumu par 1. punktā minētā sausā vājpiena un rīsu piegādi piešķir ar nosacījumu, ka pretendents iemaksā nodrošinājumu piedāvājuma cenas apmērā, to nokārtojot attiecīgās intervences aģentūras vārdā.

*3. pants*

Ar šo atļauj šīs regulas III pielikumā uzskaitīto produktu nodošanu no vienas Kopienas valsts citai, ievērojot Regulas (EEK) Nr. 3149/92 7. pantā paredzētos nosacījumus.

*4. pants*

Lai izpildītu šīs regulas 1. pantā minēto plānu, Regulas (EK) Nr. 2799/98 3. pantā minētā noteicošā diena ir 2006. gada 1. oktobris.

*5. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 13. oktobrī

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

## I PIELIKUMS

## IKGADĒJAIS SADALES PLĀNS 2007. TIRDZNIECĪBAS GADAM

a) Finanšu līdzekļi, kas darīti pieejami plāna izpildei katrā dalībvalstī:

(izteikti euro)

Dalībvalsts	Piešķirums
Belgique/België	5 817 428
Česká republika	144 453
Eesti	324 813
Elláda	6 267 329
España	54 836 559
France	48 890 266
Ireland	217 997
Italia	70 764 888
Latvija	348 962
Lietuva	3 273 261
Luxembourg	80 707
Magyarország	7 476 638
Malta	384 792
Polska	41 343 047
Portugal	14 086 552
Slovenija	1 272 606
Suomi/Finland	3 383 074
Kopā	258 913 372

b) Katra veida produktu daudzums, kas jāizņem no Kopienas intervences krājumiem izdalīšanai katrā dalībvalstī, ievērojot a) punktā noteiktās maksimālās summas:

(tonnas)

Dalībvalsts	Labība	Rīsi (nelobīti rīsi)	Sviests	Cukurs
Belgique/België	12 000			2 000
Česká republika	270		26	50
Eesti	3 000			
Elláda	11 760	3 900		
España	110 000		13 650	6 443
France	82 641	23 641	6 500	3 338
Ireland			80	
Italia	122 465	20 000	3 570	6 847
Latvija	3 280			
Lietuva	12 000			2 760
Magyarország	52 000			900
Malta	1 550			
Polska	120 230		2 400	8 298
Portugal	20 000	14 000	3 300	1 435
Slovenija	2 610			653
Suomi/Finland	16 500		500	500
Kopā	570 306	61 541	30 026	33 224

- c) Labības daudzums, kas jāizņem no intervences krājumiem, lai maksātu par to rīsu vai rīsu produktu piegādēm, ko laiž tirgū, ievērojot a) punktā noteiktās maksimālās summas:

Dalībvalsts	Tonnas
<i>Belgique/België</i>	4 146
<i>France</i>	25 590
<i>Lietuva</i>	5 000
Kopā	34 736

## II PIELIKUMS

- a) Piešķirumi dalībvalstīm, kas paredzēti sausā vājpiena iepirkšanai Kopienas tirgū, ievērojot I pielikuma a) punktā noteiktās maksimālās summas:

Dalībvalsts	Euro
<i>Belgique/België</i>	2 893 618
<i>Česká republika</i>	17 469
<i>Eesti</i>	5 190
<i>Elláda</i>	4 192 560
<i>France</i>	13 494 861
<i>Italia</i>	39 261 578
<i>Luxembourg</i>	76 864
<i>Magyarország</i>	1 397 520
<i>Malta</i>	118 789
<i>Polska</i>	16 770 240
<i>Slovenija</i>	527 564
Kopā	78 756 283

- b) Piešķirumi dalībvalstīm, kas paredzēti rīsu iepirkšanai Kopienas tirgū, ievērojot I pielikuma a) punktā noteiktās maksimālās summas:

Dalībvalsts	Euro
<i>Eesti</i>	300
<i>España</i>	2 400 000
<i>Malta</i>	90 750
<i>Slovenija</i>	90 000
Kopā	2 581 050

## III PIELIKUMS

## 2007. gadam izstrādātajā plānā atļautā nodošana no vienas Kopienas valsts citai

Produkts	Daudzums (tonnas)	Turētājs	Saņēmējs
1. Parastie kvieši	2 207	MMM, Suomi/Finland	Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet, Eesti
2. Parastie kvieši	11 760	BLE, Deutschland	OPEKEPE, Elláda
3. Parastie kvieši	110 000	ONIGC, France	FEGA, España
4. Parastie kvieši	103 429	BLE, Deutschland	AGEA, Italia
5. Parastie kvieši	19 036	AMA, Österreich	AGEA, Italia
6. Parastie kvieši	5 637	MMM, Suomi/Finland	Agricultural and Food Products Market Regulation Agency, Lietuva
7. Parastie kvieši	1 550	ONIGC, France	National Research and Development Centre, Malta
8. Parastie kvieši	20 000	ONIGC, France	INGA, Portugal
9. Parastie kvieši un cita labība	2 610	MVH, Magyarország	AAMRD, Slovenija
10. Rīsi	23 641	OPEKEPE, Elláda	ONIGC, France
11. Rīsi	20 000	OPEKEPE, Elláda	Ente Risi, Italia
12. Rīsi	14 000	OPEKEPE, Elláda	INGA, Portugal
13. Sviests	3 511	Department of Agriculture and Food, Ireland	Office de l'Elevage, France
14. Cukurs	3 338	FEGA, España	ONIGC, France
15. Cukurs	2 760	ARR, Polska	Agricultural and Food Products Market Regulation Agency, Lietuva
16. Cukurs	1 435	FEGA, España	INGA, Portugal
17. Cukurs	500	ARR, Polska	MMM, Suomi/Finland

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1540/2006****(2006. gada 13. oktobris),****ar ko 2006. gadam apstiprina atsevišķu tiešo maksājumu avansa maksājumus, kā paredzēts Padomes Regulā (EK) Nr. 1782/2003**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem <sup>(2)</sup>.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1782/2003, ar ko izveido kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem, un groza Regulas (EEK) Nr. 2019/93, (EK) Nr. 1452/2001, (EK) Nr. 1453/2001, (EK) Nr. 1454/2001, (EK) Nr. 1868/94, (EK) Nr. 1251/1999, (EK) Nr. 1254/1999, (EK) Nr. 1673/2000, (EEK) Nr. 2358/71 un (EK) Nr. 2529/2001 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 28. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1782/2003 28. panta 2. punktu tās I pielikumā uzskaitītie atbalsta shēmu maksājumi jāizmaksā reizi gadā, no 1. decembra līdz nākamā kalendārā gada 30. jūnijam.

(2) Dalībvalstīm jāsaikar ar dažādām un dažkārt ilgstošām grūtībām, kas saistītas ar Regulā (EK) Nr. 1782/2003 paredzēto atbalsta shēmu piemērošanai nepieciešamo pasākumu pabeigšanu. Olīveļļai un cukuram noteiktā režīma iekļaušana vienreizējo maksājuma shēmā 2006. gadā radījusi papildu problēmas dalībvalstīm, kuras iepriekšējā gadā ieviesušas minēto atbalsta shēmu.

(3) Tādēļ ir lietderīgi (izņēmuma kārtā 2006. gadam) saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1782/2003 28. panta 3. punkta b) apakšpunktu dalībvalstīm piešķirt tiesības paredzēt avansa maksājumus attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1782/2003 I pielikumā uzskaitītajiem maksājumiem. Avansa maksājumi jāizmaksā tikai pēc administratīvajām pārbaudēm un pārbaudēm uz vietas, kas veiktas atbilstīgi Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regulai (EK) Nr. 796/2004, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai ieviestu savstarpēju atbilstību, modulāciju un integrēto administrēšanas un kontroles sistēmu, kura paredzēta Padomes Regulā (EK) Nr. 1782/2003, ar ko ievieš kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar

(4) Lauksaimnieku darbību 2006. gadā ietekmējuši ārkārtīgi nelabvēlīgi klimatiskie apstākļi, jo īpaši vasarā. Nepieciešamība pielāgoties minētajiem apstākļiem, kā arī grūtībām, kas saistītas ar pāreju no savstarpēji saistītām atbalsta shēmām uz vienreizējo maksājumu shēmu, lauksaimniekiem var radīt finansiālas grūtības un/vai naudas plūsmas problēmas. Tādēļ ir lietderīgi saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1782/2003 28. panta 3. punkta c) apakšpunktu atļaut dalībvalstīm izmaksāt avansa maksājumus. Lauksaimniekiem izmaksājamo avansa maksājumu grafikam un summai jāatbilst reglamentējošiem finanšu noteikumiem. Tādēļ avansa maksājumi jāsāk izmaksāt 2006. gada 16. oktobrī, un līdz 2006. gada 1. decembrim izmaksājamo avansa maksājumu maksimālā summa nedrīkst pārsniegt 50 % no lauksaimniekiem izmaksājamiem maksājumiem.

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Tiešo maksājumu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

1. Attiecībā uz 2006. gadu dalībvalstīm piešķirtas tiesības no 2006. gada 16. oktobra izmaksāt lauksaimniekiem avansa maksājumus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1782/2003 I pielikumā norādītajām atbalsta shēmām.

2. Regulas 1. punktā paredzēto avansa maksājumu drīkst izmaksāt, nepārsniedzot summu, kas jau ir apstiprināta, pamatojoties uz saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 796/2004 veiktām pārbaudēm, un tad, ja nepastāv risks, ka kopējā vēl neapstiprinātā maksājuma summa būs mazāka par avansa maksājuma summu.

3. Regulas 1. punktā paredzētie maksājumi, kas veikti pirms 2006. gada 1. decembra, nedrīkst pārsniegt 50 % no 2. punktā minētās summas.

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1405/2006 (OV L 265, 26.9.2006., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 141, 30.4.2004., 18. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 659/2006 (OV L 116, 29.4.2006., 20. lpp.).

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 13. oktobrī

*Komisijas vārdā —*  
*Komisijas locekle*  
Mariann FISCHER BOEL



**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1541/2006****(2006. gada 13. oktobris),****ar ko nosaka koeficientu Regulas (EK) Nr. 493/2006 3. pantā minētā maksimālā izņemamā apjoma noteikšanai**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. februāra Regulu (EK) Nr. 318/2006 par cukura tirgu kopīgo organizāciju <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 27. marta Regulu (EK) Nr. 493/2006, ar ko paredz pārejas posma pasākumus cukura nozares tirgu kopīgās organizācijas reformai un groza Regulu (EK) Nr. 1265/2001 un (EK) Nr. 314/2002 <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 3. panta 2. punkta b) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Regulas (EK) Nr. 493/2006 3. pants paredz, ka katram uzņēmumam daļa no 2006./2007. tirdzniecības gadā saražotā kvotas cukura, kvotas izoglikozes un kvotas inulīna sīrupa daudzuma, kas saražots saskaņā ar minētās regulas IV pielikumā noteiktajām kvotām un pārsniedz noteiktu maksimālo apjomu, Regulas (EK) Nr. 318/2006 19. panta nozīmē tiek uzskatīta par izņemtu.

(2) Lai noteiktu šo maksimālo apjomu līdz 2006. gada 15. oktobrim, ir jānosaka koeficients, sadalot kvotu kopsummu, kurām tas 2006./2007. tirdzniecības gadam attiecīgajai dalībvalstij tika atteikts saskaņā ar 3. pantu Padomes 2006. gada 20. februāra Regulā (EK) Nr. 320/2006, ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības restrukturizācijai Kopienā un groza Regulu (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu <sup>(3)</sup> ar kvotu, kas šai dalībvalstij noteikta Regulas (EK) Nr. 493/2006 IV pielikumā.

(3) Nosakot šo koeficientu, jāņem vērā Komisijas 2006. gada 29. septembra Paziņojums par finanšu resursu paredzamo pieejamību, lai piešķirtu restrukturizācijas atbalstu 2006./2007. tirdzniecības gadam, īstenojot Padomes Regulu (EK) Nr. 320/2006, ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības restrukturizācijai Kopienā <sup>(4)</sup>, kas pieņemts saskaņā ar 10. panta 2. punktu Komisijas 2006. gada 27. jūnija Regulā (EK) Nr. 968/2006, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus, lai īstenotu Padomes Regulu (EK) Nr. 320/2006, ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības restrukturizācijai Kopienā <sup>(5)</sup>.

(4) Tādēļ ir jānosaka koeficients, kas ļautu 2006./2007. tirdzniecības gadam noteikt maksimālo izņemamo apjomu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

Koeficients, kas minēts Regulas (EK) Nr. 493/2006 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā, ir noteikts katrai dalībvalstij sekojoši:

- a) Beļģija: 0,1945;
- b) Spānija: 0,0863;
- c) Francija (kontinentālā) 0,0074;
- d) Īrija: 1,0000;
- e) Itālija: 0,4936;
- f) Nīderlande: 0,0848;
- g) Portugāle: 0,4422;
- h) Zviedrija: 0,1156;
- i) citas dalībvalstis: 0,0000.

**2. pants**

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

<sup>(1)</sup> OV L 58, 28.2.2006., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 89, 28.3.2006., 11. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 769/2006 (OV L 134, 20.5.2006., 19. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 58, 28.2.2006., 42. lpp.

<sup>(4)</sup> OV C 234, 29.9.2006., 9. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 176, 30.6.2006., 32. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 13. oktobrī

*Komisijas vārdā —*  
*Komisijas locekle*  
Mariann FISCHER BOEL

---

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1542/2006****(2006. gada 13. oktobris),****ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 493/2006, ar ko paredz pārejas posma pasākumus cukura nozares tirgu kopīgās organizācijas reformai**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. februāra Regulu (EK) Nr. 318/2006 par cukura tirgu kopīgu organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 44. pantu,

tā kā:

(1) Lai uzlabotu līdzsvaru Kopienas tirgū, neradot jaunus cukura uzkrājumus 2006./2007. tirdzniecības gadā, Komisijas 2006. gada 27. marta Regulas (EK) Nr. 493/2006, ar ko paredz pārejas posma pasākumus cukura nozares tirgu kopīgās organizācijas reformai un groza Regulu (EK) Nr. 1265/2001 un (EK) Nr. 314/2002<sup>(2)</sup> 3. pants paredz preventīvu izņemšanu no aprites, lai samazinātu tās produkcijas daudzumu, kas iekļaujas minētā tirdzniecības gada kvotā. Tādējādi, pārsniedzot noteiktu maksimālo apjomu, ikviena uzņēmuma saražoto kvotas cukuru uzskata par izņemtu vai arī pēc uzņēmuma pieprasījuma to uzskata par ārpuskvotas produkciju. Maksimālie apjomi ir jāaprēķina pamatojoties uz Regulas (EK) Nr. 318/2006 3. pielikumā minētajām kvotām, kādas tās ir noteiktas minētās regulas pieņemšanas dienā. Regulas 10. pants paredz, ka Komisija vēlākais līdz 2006. gada 30. septembrim koriģē III pielikumā noteiktās kvotas. Šo korekciju rezultātā būs jāmaina kvotas un jāsamazina produkcijas daudzums, kas iekļaujas kvotā. Lai samazinātu paredzēto preventīvās izņemšanas no aprites ietekmi un lai novērstu visas neskaidrības, kas varētu rasties piemērojot šo pasākumu, atsauce uz Regulas (EK) Nr. 318/2006 III pielikumā noteiktajām kvotām ir jānomaina ar atsauci uz Regulas (EK) Nr. 493/2006 pielikumā noteiktajām kvotām.

(2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 493/2006 4. pantu pārejas perioda atbalsta piešķiršana Francijas aizjūras departamentos saražotajam cukuram ir jāpiemēro Komisijas 2001. gada 30. jūlija Regula (EK) Nr. 1554/2001, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1260/2001 piemērošanai attiecībā uz Francijas

aizjūras departamentos ražota cukura tirdzniecību un izlīdzina šā cukura un preferences jēlcukura cenu nosacījumus<sup>(3)</sup>. Taču, saskaņā ar Apvienotā Termināla Londonas Cukura tirgus asociācijas lēmumu vairs nenoteikt Londonas Cukura dienas cenu Regulas (EK) Nr. 1554/2001 2. pantā paredzētie noteikumi par vienotas likmes summa noteikšanu attiecībā uz jūras pārvadājumu izmaksām no 2006. gada 1. jūlija vairs netiek piemēroti. Tāpēc, pamatojoties uz 2006. gada aprīļa līdz jūnija vidējiem rādītājiem, ir jānosaka vienotas likmes summa, kas jāpiemēro Regulas (EK) Nr. 493/2006 4. pantā paredzētā atbalsta piemērošanas laikā.

(3) Pārejas posma kvotas, kas 2006./2007. tirdzniecības gadā piešķirtas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 493/2006 9. pantu, var tikt izmantotas vienīgi tad, ja attiecīgais uzņēmums noteiktajā laikā jau ir paguvis piemērot pieņemtos ieguldījumu lēmumus; vairāki uzņēmumi to nav varējuši izdarīt. Tāpēc ir jāatļauj dalībvalstīm atkārtoti piešķirt attiecīgajiem uzņēmumiem atlikumu no pārejas perioda kvotām 2007./2008. tirdzniecības gada kvotu ietvaros.

(4) Regulas (EK) Nr. 318/2006 V pielikums nosaka, kādā veidā dalībvalstis piešķir kvotas uzņēmumiem pēc to apvienošanās vai uzņēmuma nodošanas citam īpašniekam. Atkarībā no apvienošanās vai nodošanas datuma, pasākumi tiek piemēroti vai nu tekošajam, vai nākamajam tirdzniecības gadam. Jāparedz, ka, ja apvienošanās vai nodošana citam īpašniekam notiek laika posmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 30. septembrim, pasākumi pēc uzņēmuma pieprasījuma var tikt piemēroti jau 2006./2007. tirdzniecības gadā nevis nākamajā tirdzniecības gadā, kā tas paredzēts minētā pielikuma 5. punktā, ņemot vērā, ka 2006./2007. tirdzniecības gads sākas 1. jūlijā nevis 1. oktobrī kā nākamie tirdzniecības gadi.

(5) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 493/2006.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

<sup>(1)</sup> OV L 58, 28.2.2006., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 89, 28.3.2006., 11. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 769/2006 (OV L 134, 20.5.2006., 19. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 205, 31.7.2001., 18. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1442/2002 (OV L 212, 8.8.2002., 5. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 493/2006 groza šādi:

1) Regulas 3. panta 1. un 2. punktus aizstāj ar šādu tekstu:

“1. Katram uzņēmumam, daļa no 2006./2007. tirdzniecības gada cukura, izoglikozes vai inulīna sīrupa produkcijas, kas saražota saskaņā ar IV pielikumā noteiktajām kvotām un kas pārsniedz maksimālo apjomu, kurš noteikts saskaņā ar šā panta 2. punktu, uzskata par izņemtu no aprites Regulas (EK) Nr. 318/2006 19. panta nozīmē vai pēc attiecīgā uzņēmuma pieprasījuma līdz 2007. gada 31. janvārim, pilnībā vai daļēji uzskata par ārpuskvotu cukuru minētās regulas 12. panta nozīmē.

2. Katram uzņēmumam 1. punktā minēto maksimālo apjomu nosaka reizinot uzņēmumam 1. punktā noteikto kvotu ar šādu koeficientu summu:

- a) regulas I pielikumā katrai dalībvalstij noteiktais koeficients;
- b) koeficients, kas iegūts sadalot kvotu kopsummu, kurām tas 2006./2007. tirdzniecības gadam attiecīgajai dalībvalstij tika atteikts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 320/2006 3. pantu, ar kvotu, kas šai dalībvalstij noteikta šīs regulas IV pielikumā. Komisija nosaka šo koeficientu vēlākais 2006. gada 15. oktobrī.

Tomēr, ja koeficientu summa pārsniedz 1,0000, maksimālais apjoms ir vienāds ar 1. punktā minēto kvotu.”

2) Regulas 4. panta 2. punktam pievieno šādu daļu:

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 13. oktobrī

“Regulas (EK) Nr. 1554/2001 2. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētā vienotās likmes summa laika posmam no 2006. gada 1. jūlija līdz 30. oktobrim ir noteikta EUR 34,19 par tonnu.”

3) Regulas 9. panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

“Ja uzņēmumam saskaņā ar šo punktu piešķirtās pārejas perioda kvotas pārsniedz 2006./2007. tirdzniecības gada kvotas produkcijas apjomu, dalībvalsts minētajam uzņēmumam kvotas atlikumu var pārnest uz 2007./2008. tirdzniecības gadu.”

4) Regulas I nodaļas beigās pievieno šādu 10.a pantu:

“10.a pants

**Uzņēmumu apvienošanās vai nodošana citam īpašniekam**

Pēc attiecīgo uzņēmumu pieprasījuma un atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 318/2006 V pielikuma V punkta, ja apvienošanās vai nodošana citam īpašniekam notiek laika posmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 30. septembrim, pasākumi, kas norādīti minētā pielikuma II un III punktā, tiek piemēroti 2006./2007. tirdzniecības gadā.”

5) Šīs regulas pielikumu pievieno kā IV pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Komisijas vārdā —  
Komisijas locekle  
Mariann FISCHER BOEL

## PIELIKUMS

## "IV PIELIKUMS

## (3. pantā minētās kvotas)

Dalībvalsts	Cukurs	Izoglukoze	Inulīna sīrups
(1)	(2)	(3)	(4)
Beļģija	819 812	71 592	215 247
Čehija	454 862	—	—
Dānija	420 746	—	—
Vācija	3 416 896	35 389	—
Grieķija	317 502	12 893	—
Spānija	996 961	82 579	—
Francija (kontinentālā)	3 288 747	19 846	24 521
Francija (Aizj. dep.)	480 245	—	—
Īrija	199 260	—	—
Itālija	1 557 443	20 302	—
Latvija	66 505	—	—
Lietuva	103 010	—	—
Ungārija	401 684	137 627	—
Nīderlande	864 560	9 099	80 950
Austrija	387 326	—	—
Polija	1 671 926	26 781	—
Portugāle (kontinentālā)	69 718	9 917	—
Portugāle (Azoru salas)	9 953	—	—
Slovēnija	52 973	—	—
Slovākija	207 432	42 547	—
Somija	146 087	11 872	—
Zviedrija	368 262	—	—
Apvienotā Karaliste	1 138 627	27 237	—

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1543/2006****(2006. gada 12. oktobris),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 474/2006 par darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju Kopienas saraksta izveidi, kas minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 2111/2005 II nodaļā, un kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 910/2006****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

Kopienas sarakstam, kas minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 2111/2005 II nodaļā <sup>(4)</sup>, kāda dalībvalsts ir pieprasījusi atjaunināt Kopienas sarakstu.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 14. decembra Regulu (EK) Nr. 2111/2005 par darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju Kopienas saraksta izveidi un gaisa transporta pasažieru informēšanu par apkalpojošā gaisa pārvadātāja identitāti, un par Direktīvas 2004/36/EK 9. panta atcelšanu <sup>(1)</sup> (tālāk tekstā – “pamatregula”), un jo īpaši tās 4. pantu,

tā kā:

(1) Komisija pieņēma 2006. gada 22. marta Regulu (EK) Nr. 474/2006 par darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju Kopienas saraksta izveidi, kas minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 2111/2005 II nodaļā <sup>(2)</sup>.

(2) Komisija pieņēma 2006. gada 20. jūnija Regulu (EK) Nr. 910/2006, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 474/2006 par darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju Kopienas saraksta izveidi, kas minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 2111/2005 II nodaļā <sup>(3)</sup>.

(3) Saskaņā ar pamatregulas 4. panta 2. punktu un 2. pantu Komisijas 2006. gada 22. marta Regulā (EK) Nr. 473/2006, ar kuru nosaka īstenošanas noteikumus darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju

(4) Saskaņā ar pamatregulas 4. panta 3. punktu dalībvalstis paziņoja Komisijai informāciju, kas attiecas uz Kopienas saraksta atjaunināšanu. Pamatojoties uz šo informāciju, Komisijai jālemj par Kopienas saraksta atjaunināšanu pēc pašas iniciatīvas vai pēc dalībvalstu lūguma.

(5) Saskaņā ar pamatregulas 7. pantu un Regulas (EK) Nr. 473/2006 4. pantu Komisija informēja visus attiecīgos gaisa pārvadātājus vai nu tieši vai, ja tas nebija iespējams, ar to iestāžu starpniecību, kas atbild par gaisa pārvadātāju regulatīvo uzraudzību, norādot būtiskos faktus un apsvērumus, ar ko tā pamato lēmumu attiecināt uz tiem darbības aizliegumu Kopienā vai groza nosacījumus darbības aizliegumam, kas noteikts Kopienas sarakstā iekļautam gaisa pārvadātājam.

(6) Atbilstīgi pamatregulas 7. pantam un Regulas (EK) Nr. 473/2006 4. pantam Komisija nodrošināja iespēju attiecīgajiem gaisa pārvadātājiem iepazīties ar dalībvalstu iesniegtajiem dokumentiem, iesniegt rakstiskus apsvērumus un paust viedokli 10 darba dienu laikā Komisijā un Gaisa satiksmes drošības komitejā <sup>(5)</sup>.

(7) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 473/2006 3. pantu Komisija, un – īpašos gadījumos – dažas dalībvalstis ir apspriedušās ar iestādēm, kas atbild par attiecīgo gaisa pārvadātāju regulatīvo uzraudzību.

<sup>(1)</sup> OV L 344, 27.12.2005., 15. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 84, 23.3.2006., 14. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 168, 21.6.2006., 16. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 84, 23.3.2006., 8. lpp.

<sup>(5)</sup> Izveidota ar 12. pantu Padomes 1991. gada 16. decembra Regulā (EEK) Nr. 3922/91 par tehnisko prasību un administratīvo procedūru saskaņošanu civilās aviācijas jomā (OV L 373, 31.12.1991., 4. lpp.).

**Dairo Air Services un DAS Air Cargo**

- (8) Pastāv pierādījumi, ka Kenijā sertificēts ekspluatants *DAS Air Cargo (DAZ)* faktiski ir Ugandā sertificētā pārvaldītāja *Dairo Air Services (DSR)* filiāle. Abi pārvaldītāji ekspluatē vienu un to pašu gaisa kuģi. Tāpēc pieņemtie pasākumi attiecībā uz DSR vienlīdz attiecināmi arī uz *DAZ*.
- (9) Pastāv pārbaudīti pierādījumi par nopietniem *Dairo Air Services* trūkumiem drošības jomā. Minētos trūkumus konstatēja Nīderlande, Apvienotā Karaliste, Beļģija, Francija, Vācija un Spānija, pirmslidojuma/pēclidojuma pārbaudēs, ko veica atbilstīgi *SAFA* programmai<sup>(1)</sup>. Atkārtota faktu konstatācija pārbaudē laikā liecina par drošības sistēmas trūkumiem. Neraugoties uz sadarbību ar dalībvalstīm un to, ka Ugandas iestādes un *Dairo Air Services* veikušas darbības dažu konstatēto trūkumu novēršanai, atkārtota drošības problēmu konstatācija pārbaudē laikā liecina par drošības sistēmas trūkumiem.
- (10) Apvienotās Karalistes civilās aviācijas iestāde veica *Dairo Air Services* un *Das Air Cargo* pārbaudi, kurā konstatēja, ka laikposmā no 2006. gada 21. aprīļa līdz 25. jūlijam gaisa kuģim, kuru ekspluatēja šie divi gaisa pārvaldītāji, tehnisko apkopi veica organizācija, kurai nav pienācīgas atļaujas tehniskās apkopes darbam, un tas uzskatāms par nopietnu trūkumu drošības jomā.
- (11) *DSR* rīcībā redzams pārredzamības, pienācīgas un savlaicīgas saziņas trūkums, reaģējot uz Nīderlandes civilās aviācijas iestādes informācijas pieprasījumu, kas attiecās uz šīs aviosabiedrības darbības drošības jomu, to pierāda tas, ka savlaicīgi nav sniegta atbilstoša atbilde uz korespondenci no šīs dalībvalsts.
- (12) Pamatojoties uz kopējiem kritērijiem, ir novērtēts, ka *Dairo Air Services* un *DAS Air Cargo* pilnībā neatbilst attiecīgajiem drošības standartiem un tāpēc tie jāiekļauj A pielikumā.

**Kirgizstānas Republikas gaisa pārvaldītāji**

- (13) Laikposmā no 2006. gada 10. līdz 15. septembrim pēc Kirgizstānas Republikas civilās aviācijas iestādes uzaicinā-

juma Eiropas speciālistu grupa faktu noskaidrošanas nolūkā apmeklēja Kirgizstānas Republiku. Grupas ziņojums liecina, ka Kirgizstānas civilās aviācijas iestāde nav pierādījusi pietiekamu spēju īstenot un ieviest attiecīgos drošības standartus atbilstoši pienākumiem saskaņā ar Čikāgas Konvenciju.

- (14) Turklāt lielākajai daļai pārvaldītāju, kurus Eiropas speciālistu grupa apmeklēja, pretēji Čikāgas Konvencijas 6. pielikuma prasībām, galvenā uzņēmējdarbības vieta nebija Kirgizstānas Republika, lai gan tiem bija Kirgizstānas Republikā izdota gaisa kuģa ekspluatanta apliecība (AOC).
- (15) Tāpēc, pamatojoties uz kopējiem kritērijiem, ir novērtēts, ka neviens gaisa pārvaldītājs, kas sertificēts Kirgizstānas Republikā, neatbilst drošības standartiem, un tāpēc tiem darbība ir jāaizliedz un tie jāiekļauj A pielikumā.
- (16) Kirgizstānas Republikas iestādes Komisijai ir iesniegušas pierādījumu par gaisa kuģa ekspluatanta apliecības anulēšanu diviem gaisa pārvaldītājiem: *Phoenix Aviation* un *Star Jet*. Tā kā šie divi pārvaldītāji, kas sertificēti Kirgizstānas Republikā, pēc apliecības anulēšanas darbību pārtraukuši, tie A pielikumā nav jāiekļauj.

**Kongo Demokrātiskās Republikas gaisa pārvaldītāji**

- (17) Kongo Demokrātiskās Republikas iestādes Komisijai iesniegušas informāciju, kurā norādīts, ka tās piešķirušas gaisa kuģa ekspluatanta apliecību (AOC) šādiem gaisa pārvaldītājiem: *Air Beni*, *Air Infini*, *Bel Glob Airlines*, *Bravo Air Congo*, *Gomair*, *Katanga Airways*, *Sun Air Services*, *Zaabu International*. Tā kā šos jaunos gaisa pārvaldītājus ir sertificējušas Kongo Demokrātiskās Republikas iestādes, kuras pierādījušas, ka nespēj nodrošināt pienācīgu uzraudzību drošības jomā, pārvaldītāji ir jāiekļauj A sarakstā.
- (18) Kongo Demokrātiskās Republikas iestādes Komisijai ir iesniegušas pierādījumu par gaisa kuģa ekspluatanta apliecības anulēšanu šādiem gaisa pārvaldītājiem: *African Business and Transportations*, *Air Charter Services*, *Air Plan International*, *Air Transport Service*, *ATO – Air Transport Office*, *Congo Air*, *Dahla Airlines*, *DAS Airlines*, *Espace Aviation Services*, *Funtshi Aviation Service*, *GR Aviation*, *JETAIR – Jet Aero Services*, *Kinshasa Airways*, *Okapi Airways*, *Scibe Airlift*, *Shabair*, *Trans Service Airlift*, *Waltair Aviation*, *Zaire Aero Service (ZAS)*. Tā kā šie pārvaldītāji, kas sertificēti Kongo Demokrātiskajā Republikā, pēc apliecības anulēšanas darbību pārtraukuši, tie jāsvītiro no A pielikuma.

<sup>(1)</sup> CAA-NL-2000-47, CAA-NL-2003-50, CAA-NL-2004-13, CAA-NL-2004-39, CAA-NL-2004-132, CAA-NL-2004-150, CAA-NL-2005-8, CAA-NL-2005-65, CAA-NL-2005-141, CAA-NL-2005-159, CAA-NL-2005-161, CAA-NL-2005-200, CAA-NL-2005-205, CAA-NL-2005-220, CAA-NL-2005-225, CAA-NL-2006-1, CAA-NL-2006-11, CAA-NL-2006-53, CAA-NL-2006-54, CAA-NL-2006-55, CAA-NL-2006-56, CAA-NL-2006-57, CAA-UK-2005-24, CAA-UK-2006-97, CAA-UK-2006-117, DGAC-E-2005-268, LBA/D-2005-511, LBA/D-2006-483, BCAA-2000-1, BCAA-2006-38, DGAC/F-2003-397.

**Libērijas gaisa pārvadātāji**

- (19) Libērijas iestādes Komisijai ir iesniegušas pierādījumu par gaisa kuģa ekspluatanta apliecības anulēšanu šādiem gaisa pārvadātājiem: *Air Cargo Plus*, *Air Cess* (Libērija), *Air Liberia*, *Atlantic Aviation Services*, *Bridge Airlines*, *Excel Air Services*, *International Air Services*, *Jet Cargo-Liberia*, *Liberia Airways*, *Liberian World Airlines*, *Lonestar Airways*, *Midair Limited*, *Occidental Airlines*, *Occidental Airlines* (Libērija), *Santa Cruise Imperial Airlines*, *Satgur Air Transport*, *Simon Air*, *Sosoliso Airlines*, *Trans-African Airways*, *Transway Air Services*, *United Africa Airlines* (Libērija). Tā kā šie pārvadātāji, kas sertificēti Libērijā, pēc apliecības anulēšanas darbību pārtraukuši, tie jāsvītiro no A pielikuma.

**Sjerraleones gaisa pārvadātāji**

- (20) Sjerraleones iestādes Komisijai ir iesniegušas pierādījumu par gaisa kuģa ekspluatanta apliecības anulēšanu šādiem gaisa pārvadātājiem: *Aerolift*, *Afrik Air Links*, *Air Leone*, *Air Salone*, *Air Sultan Limited*, *Air Universal*, *Central Airways Limited*, *First Line Air*, *Inter Tropic Airlines*, *Mountain Air Company*, *Orange Air Services*, *Pan African Air Services*, *Sierra National Airlines*, *Sky Aviation*, *Star Air*, *Transport Africa*, *Trans Atlantic Airlines*, *West Coast Airways*. Tā kā šie pārvadātāji, kas sertificēti Sjerraleonē, pēc apliecības anulēšanas darbību pārtraukuši, tie jāsvītiro no A pielikuma.

**Svazilendas gaisa pārvadātāji**

- (21) Svazilendas iestādes Komisijai ir iesniegušas pierādījumu par gaisa kuģa ekspluatanta apliecības anulēšanu šādiem gaisa pārvadātājiem: *African International Airways*, *Air Swazi Cargo*, *East Western Airways*, *Galaxy Avion*, *Interflight*, *Northeast Airlines*, *Ocean Air*, *Skygate International*, *Swazi Air Charter*, *Volga Atlantic Airlines*. Tā kā šie pārvadātāji, kas sertificēti Svazilendā, pēc apliecības anulēšanas darbību pārtraukuši, tie jāsvītiro no A pielikuma.
- (22) Svazilendas un Dienvidāfrikas iestādes ir sniegušas pietiekamus pierādījumus, ka gaisa kuģa ekspluatanta apliecība, kas piešķirta *African International Airway's* Svazilendas civilās aviācijas iestādes (CAL) aizgādībā, ir anulēta un gaisa pārvadātājs strādā, izmantojot jauno gaisa kuģa ekspluatanta apliecību, ko izdevusi Dienvidāfrikas CAL, tādējādi uzņemoties atbildību par drošības uzraudzību. Tāpēc, pamatojoties uz kopējiem kritērijiem un neierobežojot faktiskas atbilstības pārbaudes ar attiecīgu pirmslidojuma/pēclidojuma pārbaūžu palīdzību, ir novērtēts, ka *African International Airways* ir jāsvītiro no A pielikuma.

**Air Service Comores**

- (23) Atbildot uz Francijas civilās aviācijas iestādes pieprasījumu, *Air Service Comores* norādīja, ka ir izstrādāts rīcības plāns, lai novērstu pirmslidojuma/pēclidojuma pārbaūžu laikā konstatētos trūkumus drošības jomā. Tomēr joprojām nav saņemti pierādījumi par atbilstoša rīcības plāna īstenošanu visām *Air Service Comores* darbībām.
- (24) Komoru salu iestādes, kas atbild par *Air Service Comores* regulatīvo uzraudzību, Francijas Civilās aviācijas iestādēm ir sniegušas pietiekamus pierādījumus par drošības pasākumiem attiecībā uz vienu konkrētu gaisa kuģi LET 410 UVP ar reģistrācijas numuru D6-CAM.
- (25) Tāpēc, pamatojoties uz kopējiem kritērijiem, ir novērtēts, ka *Air Service Comores* atbilst attiecīgajiem drošības standartiem, bet tikai reisos, ko veic ar gaisa kuģi LET 410 UVP ar reģistrācijas numuru D6-CAM. Tāpēc *Air Service Comores* jānosaka darbības ierobežojumi un tas jāpārceļ no A pielikuma uz B pielikumu.

**Ariana Afghan Airlines**

- (26) *Ariana Afghan Airlines* iesniedza prasību svītrot uzņēmumu no Kopienas saraksta, un, pamatojot lūgumu, iesniedza dokumentāciju, kā arī izrādīja lielu interesi par sadarbību ar Komisiju un dalībvalstīm. Tomēr Komisija uzskata, ka uz laiku, kamēr pārvadātājs pilnīgi pabeidz pienācīga rīcības plāna defektu novēršanai īstenošanu, Kopienas sarakstā *Ariana Afghan Airlines* ir jāpatur.
- (27) *Ariana Afghan Airlines* sniedza informāciju, norādot, ka uzņēmums ir pārtraucis ekspluatēt gaisa kuģi Airbus A-310, kas reģistrēts Francijā ar atzīmi F-GYYY, jo gaisa kuģis ir pārdots.
- (28) Tāpēc ir mainījušies īpašie nosacījumi, ko Kopienas aizliegums nosaka attiecībā uz *Ariana Afghan Airlines*. Gaisa pārvadātājam ir jānosaka darbības aizliegums uz visām veiktajām darbībām un tāpēc jāatstāj A pielikumā.

**Air Koryo**

- (29) *Air Koryo* iesniegtā dokumentācija un Korejas Tautas Demokrātiskās Republikas Civilās aviācijas iestāžu iesniegtā informācija liecina, ka šis pārvadātājs ir sācis darbu pie rīcības plāna defektu novēršanai, lai noteiktajā termiņā atbilstu attiecīgajiem drošības standartiem.



- (30) Turklāt Korejas Tautas Demokrātiskās Republikas Civilās aviācijas iestādes apliecinājušas, ka pašreiz *Air Koryo* nedrīkst veikt reisu, kuru galamērķis ir Eiropā, ja vien pārvadātājs neiegādājas jaunu gaisa kuģi, kas atbilst attiecīgiem starptautiskajiem drošības standartiem.
- (31) Tāpēc, pamatojoties uz kopējiem kritērijiem, ir novērtēts, ka *Air Koryo* neievēro atbilstīgos drošības standartus un ir jāatstāj *A* pielikumā.

#### **Phuket Air**

- (32) Laikposmā no 2006. gada 11.–15. septembrim Eiropas speciālistu grupa pēc gaisa pārvadātāja ielūguma faktu noskaidrošanas nolūkā apmeklēja Phuket Air, Bangkokā, Taizemē. Ziņojums par brauciena rezultātiem liecina, ka pēc pārvadātāja iekļaušanas Kopienas sarakstā ir vērojams liels progress, tomēr joprojām pastāv būtiski trūkumi drošības ziņā un tie ir jānovērš.
- (33) Lai gan pārvadātāja pūliņi panākt uzlabojumus tādā līmenī, kā norādīts ziņojumā, ir atzīstami un gan pārvadātājs, gan Taizemes Civilās aviācijas departaments izrādījuši lielu gatavību sadarboties, lēmuma pieņemšana par *Phuket Air* izņemšanu no EK saraksta joprojām uzskatāma par pārāgru, jo ir jāsaņem un jāpārbauda pierādījumi par rīcības plānu konstatēto trūkumu novēršanai, bet pārvadātājs pie šāda plāna izstrādes vēl tikai strādā.
- (34) Tādēļ, pamatojoties uz kopējiem kritērijiem, ir novērtēts, ka *Phuket Air* vēl aizvien neievēro atbilstīgos drošības standartus un tāpēc ir jāatstāj *A* pielikumā.

#### **A Jet Aviation/Helios Airways**

- (35) Gaisa pārvadātājs, kas agrāk bija pazīstams ar nosaukumu *Helios Airways*, pašreiz strādā kā *A Jet Aviation*. Faktiski gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā, kas izsniegta *Helios Airways*, ir ieviestas izmaiņas un jaunais nosaukums ir *A Jet Aviation* <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Sākotnēji *Helios Airways* bija iecerējis izveidot jaunu juridisku vienību ar nosaukumu *A Jet* un visus pamatlīdzekļus nodot šim jaunajam uzņēmumam. Bija plānots, ka *A Jet* darbosies, izmantojot visas procedūras, gaisa kuģi, materiāli tehnisko bāzi, personālu un vadības struktūras, kuras civilās aviācijas departaments jau bija pieņēmis *Helios* darbībai. Tāpēc tika aizsākts pilns gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) izsniegšanas process. Tomēr *Helios* uzņēmumu reģistrā nosaukumu nomainīja uz *A Jet*. AOC un attiecīgi citi apstiprinātie dokumenti ir grozīti, atspoguļojot jauno nosaukumu.

- (36) Pārbaudes gaitā, ko veica Eiropas Aviācijas drošības aģentūra (EASA) saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1592/2002 <sup>(2)</sup> 45. pantu un Apvienotās aviācijas institūcijas (JAA) <sup>(3)</sup> trīs kopējos apmeklējumus laikposmā no 2005. gada oktobra līdz 2006. gada augustam, *A Jet Aviation/Helios Airways* darbībā konstatēja vairākus drošības trūkumus.

- (37) Pēc apspriešanās ar EASA, JAA un Komisiju Kipras civilās aviācijas iestādes, kas atbild par šā pārvadātāja regulatīvo uzraudzību, ir sniegušas pierādījumus par to, ka ir pieņemti pagaidu pasākumi, lai novērstu konstatētos trūkumus drošības jomā.

- (38) Ņemot vērā šos apsvērumus, Komisija uzskata, ka pašreiz *A Jet Aviation/Helios Airways* nav jāiekļauj Kopienas sarakstā. Tomēr Komisija ar EASA un JAA palīdzību turpmāko mēnešu laikā cieši sekos šā pārvadātāja stāvoklim un Kipras civilās aviācijas iestādes veikto uzraudzības pienākumu izpildei.

#### **Johnsons Air**

- (39) Pēc vairāku dalībvalstu konstatētajiem trūkumiem, šīs dalībvalstis un Komisija ir uzsākušas apspriešanos ar *Johnsons Air* un Ganas civilās aviācijas iestādēm, kas atbild par šā pārvadātāja regulatīvo uzraudzību.
- (40) *Johnsons Air* ir sniegusi pierādījumus, ka ir izstrādāts rīcības plāns, lai novērstu konstatētos trūkumus drošības jomā. Turklāt Ganas kompetentajām iestādēm precīzi norādītajos termiņos ir jāiesniedz pārraudzības programmas *Johnsons Air* veiktajām darbībām ārpus Ganas robežām.

<sup>(2)</sup> OV L 240, 7.9.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1701/2003 (OV L 243, 27.9.2003., 5. lpp.).

<sup>(3)</sup> JAA un EASA kopīgs Kipras apmeklējums standartizācijas jautājumos notika 2005. gada oktobrī. Pirmais apsekojuma brauciens bija laikā no 2006. gada 22. līdz 24. maijam, lai pārbaudītu, kā civilās aviācijas departamenta (CAD) veiktās darbības palīdz risināt konstatētās problēmas. Tā kā vizītes gaitā konstatētais ir svarīgs un tā kā dažas darbības netika veiktas vispār vai nebija vēl pabeigtas, laikā no 2006. gada 7. līdz 9. augustam notika otrais apsekojuma brauciens. Attiecībā uz īpašiem jautājumiem, kas attiecas uz darbības prasībām (JAR-OPS un JAR-FCL), 2006. gada 6. jūlijā notika arī JAA apmeklējums un Kipras kompetentās iestādes ar Apvienotās Karalistes civilās aviācijas aģentūras palīdzību laikā no 2006. gada 12. līdz 15. septembrim veica pārbaudes vizīti.

- (41) Ņemot vērā šos apsvērumus, Komisija uzskata, ka pašreiz *Johnsons Air* nav jāiekļauj Kopienas sarakstā. Neskarot turpmākas faktiskas atbilstības pārbaudes attiecīgajiem drošības standartiem ar attiecīgu pirmslidojuma/pēclidojuma pārbaudzi palīdzību, Komisija pēc trīs mēnešiem grasās pārskatīt *Johnsons Air* stāvokli, pamatojoties uz pārraudzības programmu, kuru iesniegs Ganas civilās aviācijas iestādes.

#### **Pakistan International Airlines**

- (42) Pēc vairāku dalībvalstu konstatētajiem būtiskiem trūkumiem, šīs dalībvalstis un Komisija ir uzsākušas apspriešanos ar *Pakistan International Airlines* un Pakistānas civilās aviācijas iestādēm, kas atbild par šā pārvaldātāja regulatīvo uzraudzību.

- (43) Komisija ir lūgusi *Pakistan International Airlines* sniegt pierādījumus, ka ir izveidots atbilstošs rīcības plāns, lai novērstu konstatētos būtiskos sistēmas trūkumus drošības jomā, stingri ievērojot noteiktos termiņus. Tā kā Pakistānas kompetentās iestādes ir paziņojušas, ka ir izveidots rīcības plāns, lai pastiprinātu pārvaldātāja uzraudzības darbības, tas nekavējoties ir jāiesniedz Komisijai.

- (44) Ja šādu plānu iesniedz norādītajā termiņā un ja Pakistānas iestādes šādu plānu apstiprina, Komisija uzskatīs, ka pašreiz *Pakistan International Airlines* nav jāiekļauj Kopienas sarakstā. Tomēr nepieciešamības gadījumā Komisija veiks darbības saskaņā ar pamatregulas 5. panta 1. punktu, ja minētais plāns netiks iesniegts laikā vai ja tas nebūs uzskatāms par pietiekamu. Turklāt dalībvalstis grasās veikt turpmākas pārbaudes par faktisku atbilstīgu attiecīgajiem drošības standartiem, pastāvīgi veicot šā pārvaldātāja pirmslidojuma/pēclidojuma pārbaudes.

#### **Pulkovo**

- (45) Pēc vairāku dalībvalstu konstatētajiem trūkumiem, Komisija uzsāka apspriešanos ar Krievijas iestādēm, kas atbild par šā pārvaldātāja regulatīvo uzraudzību un uzklaušja pārvaldātāja viedokli.

- (46) *Pulkovo* ir sniegusi pierādījumus, ka ir izstrādāts rīcības plāns, lai noteiktajos termiņos novērstu drošības sistēmas trūkumus un uzlabotu organizāciju tā, lai efektīvi varētu pārvaldīt drošības jautājumus. Krievijas kompetentās

iestādes rīcības plānu ir oficiāli apstiprinājušas. Turklāt Krievijas kompetentās iestādes ir iesniegušas rīcības plānu, lai pastiprinātu šā pārvaldātāja uzraudzības darbības.

- (47) Ņemot vērā iepriekš izklāstītos apsvērumus, Komisija uzskata, ka pašreiz *Pulkovo* nav jāiekļauj Kopienas sarakstā. Neskarot turpmākās faktiskas atbilstības pārbaudes atbilstošajiem drošības standartiem ar attiecīgu pirmslidojuma/pēclidojuma pārbaudzi palīdzību, Komisija ar Eiropas Aviācijas drošības aģentūras un ieinteresēto dalībvalstu iestāžu palīdzību pēc trīs mēnešiem grasās pārskatīt stāvokli *Pulkovo* vai tā pārvaldātāja darbībā, kas tiktu izveidots pēc izziņotās apvienošanās ar kādu citu Krievijas pārvaldātāju, kā arī stāvokli iestādēs, kas atbild par regulatīvo uzraudzību. Gan pārvaldātājs, gan Krievijas kompetentās iestādes ir pieņēmušas šādu kārtību.

#### **Vispārēji apsvērumi par pārējiem sarakstā iekļautajiem gaisa pārvaldātājiem**

- (48) Neskatoties uz to, ka Komisija nosūtījusi konkrētus pieprasījumus, līdz šim tā nav saņēmusi pierādījumus tam, ka pārējie gaisa pārvaldātāji, kas iekļauti 2006. gada 20. jūnijā atjauninātajā sarakstā, un par šo pārvaldātāju regulatīvo uzraudzību atbildīgās iestādes pilnībā ir veikušas atbilstošas darbības konstatēto trūkumu labošanai. Tāpēc, pamatojoties uz kopīgiem kritērijiem, ir novērtēts, ka šiem gaisa pārvaldātājiem joprojām jānosaka darbības aizliegums.

- (49) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Gaisa satiksmes drošības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

#### *1. pants*

Šādi groza Regulu (EK) Nr. 474/2006, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 910/2006:

1) Regulas A pielikumu aizstāj ar šīs regulas A pielikumu;

2) Regulas B pielikumu aizstāj ar šīs regulas B pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 12. oktobrī

Komisijas vārdā —  
priekšsēdētāja vietnieks  
Jacques BARROT

---

## A PIELIKUMS

## PILNĪGAM DARBĪBAS AIZLIEGUMAM KOPIENĀ PAKĻAUTO GAISA PĀRVADĀTĀJU SARAKSTS (\*)

AOC norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas SCAO kods	Gaisa pārvadātāja valsts
Air Koryo	Nav zināms	KOR	Korejas Tautas Demokrātiskā Republika (KTDR)
Ariana Afghan Airlines	009	AFG	Afganistāna
BGB Air	AK-0194-04	POI	Kazahstāna
Blue Wing Airlines	SRSR-01/2002	BWI	Surinama
Dairo Air Services	005	DSR	Uganda
DAS Air Cargo	Nav zināms	DAZ	Kenija
GST Aero Air Company	AK-020304	BMK	Kazahstāna
Phuket Airlines	07/2544	VAP	Taizeme
Silverback Cargo Freighters	Nav zināms	VRB	Ruanda
Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par Kongo Demokrātiskās Republikas (KDR) regulatīvo uzraudzību, izņemot Hewa Bora Airways (!), tostarp šādi:	—	—	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Africa One	409/CAB/MIN/TC/017/2005	CFR	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
African Company Airlines	409/CAB/MIN/TC/009/2005	FPY	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Aigle Aviation	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Air Beni	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Air Boyoma	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Air Infini	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Air Kasai	409/CAB/MIN/TC/010/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Air Navette	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Air Tropiques SPRL	409/CAB/MIN/TC/007/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Bel Glob Airlines	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)

(\*) A pielikumā minētajiem gaisa pārvadātājiem var atļaut izmantot satiksmes tiesības ar gaisa kuģiem, izmantojot gaisa kuģa nomu ar apkalpi no gaisa pārvadātāja, uz kuru neattiecas darbības aizliegums, ja tiek ievēroti attiecīgie drošības standarti.

AOC norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas SCAO kods	Gaisa pārvadātāja valsts
Blue Airlines	409/CAB/MIN/TC/038/2005	BUL	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Bravo Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Business Aviation SPRL	409/CAB/MIN/TC/012/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Butembo Airlines	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Cargo Bull Aviation	409/CAB/MIN/TC/032/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Central Air Express	409/CAB/MIN/TC/011/2005	CAX	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Cetraca Aviation Service	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
CHC Stellavia	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Comair	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Compagnie Africaine d'Aviation (CAA)	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
CO-ZA Airways	409/CAB/MIN/TC/0053/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Doren Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Enterprise World Airways	409/CAB/MIN/TC/031/2005	EWS	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Filair	409/CAB/MIN/TC/014/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Free Airlines	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Galaxy Incorporation	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Global Airways	409/CAB/MIN/TC/029/2005	BSP	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Goma Express	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Gomair	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Great Lake Business Company	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
ITAB – International Trans Air Business	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Katanga Airways	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Kivu Air	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)

AOC norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas SCAO kods	Gaisa pārvadātāja valsts
Lignes Aériennes Congolaises	Ministerial signature (ordonnance 78/205)	LCG	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Malu Aviation	409/CAB/MIN/TC/013/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Malila Airlift	409/CAB/MIN/TC/008/2005	MLC	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Mango Airlines	409/CAB/MIN/TC/0045/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Rwakabika "Bushu Express"	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Safari Logistics SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Services Air	409/CAB/MIN/TC/0033/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Sun Air Services	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Tembo Air Services	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Thom's Airways	409/CAB/MIN/TC/030/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
TMK Air Commuter	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Tracep	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Trans Air Cargo Service	409/CAB/MIN/TC/035/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Transports Aériens Congolais (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Uhuru Airlines	409/CAB/MIN/TC/039/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Virunga Air Charter	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Wimbi dira Airways	409/CAB/MIN/TC/005/2005	WDA	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Zaabu International	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par Ekvatoriālās Gvinejas regulatīvo uzraudzību, tostarp šādi:	—	—	Ekvatoriālā Gvineja
Air Bas	Nav zināms	RBS	Ekvatoriālā Gvineja
Air Consul SA	Nav zināms	RCS	Ekvatoriālā Gvineja
Air Maken	Nav zināms	AKE	Ekvatoriālā Gvineja
Air Services Guinea Ecuatorial	Nav zināms	SVG	Ekvatoriālā Gvineja

AOC norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas SCAO kods	Gaisa pārvadātāja valsts
Aviage	Nav zināms	VGG	Ekvatoriālā Gvineja
Avirex Guinée Équatoriale	Nav zināms	AXG	Ekvatoriālā Gvineja
Cargo Plus Aviation	Nav zināms	CGP	Ekvatoriālā Gvineja
Cess	Nav zināms	CSS	Ekvatoriālā Gvineja
Cet Aviation	Nav zināms	CVN	Ekvatoriālā Gvineja
COAGE – Compagnie Aeree De Guinee Equatorial	Nav zināms	COG	Ekvatoriālā Gvineja
Compania Aerea Lineas Ecuatoguineanas de Aviacion S.A. (LEASA)	Nav zināms	LAS	Ekvatoriālā Gvineja
Ducor World Airlines	Nav zināms	DWA	Ekvatoriālā Gvineja
Ecuato Guineana de Aviacion	Nav zināms	ECV	Ekvatoriālā Gvineja
Equatorial Express Airlines	Nav zināms	EEB	Ekvatoriālā Gvineja
Equatorial Cargo	Nav zināms	EQC	Ekvatoriālā Gvineja
Equatair	Nav zināms	EQR	Ekvatoriālā Gvineja
Equatorial Airlines SA	Nav zināms	EQT	Ekvatoriālā Gvineja
Euroguineana de Aviacion	Nav zināms	EUG	Ekvatoriālā Gvineja
Federal Air GE Airlines	Nav zināms	FGE	Ekvatoriālā Gvineja
GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA	Nav zināms	GEA	Ekvatoriālā Gvineja
GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	Nav zināms	GET	Ekvatoriālā Gvineja
Guinea Cargo	Nav zināms	GNC	Ekvatoriālā Gvineja
Jetline Inc.	Nav zināms	JLE	Ekvatoriālā Gvineja
Kng Transavia Cargo	Nav zināms	VCG	Ekvatoriālā Gvineja
Litoral Airlines, Compania, (Colair)	Nav zināms	CLO	Ekvatoriālā Gvineja
Lotus International Air	Nav zināms	LUS	Ekvatoriālā Gvineja
Nagesa, Compania Aerea	Nav zināms	NGS	Ekvatoriālā Gvineja
Presidencia de la Republica de Guinea Ecuatorial	Nav zināms	ONM	Ekvatoriālā Gvineja
Prompt Air GE SA	Nav zināms	POM	Ekvatoriālā Gvineja
Skimaster Guinea Ecuatorial	Nav zināms	KIM	Ekvatoriālā Gvineja
Skymasters	Nav zināms	SYM	Ekvatoriālā Gvineja
Southern Gateway	Nav zināms	SGE	Ekvatoriālā Gvineja
Space Cargo Inc.	Nav zināms	SGO	Ekvatoriālā Gvineja

AOC norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas SCAO kods	Gaisa pārvadātāja valsts
Trans Africa Airways G.E.S.A.	Nav zināms	TFR	Ekvatoriālā Gvineja
Unifly	Nav zināms	UFL	Ekvatoriālā Gvineja
UTAGE — Union de Transport Aereo de Guinea Ecuatorial	Nav zināms	UTG	Ekvatoriālā Gvineja
Victoria Air	Nav zināms	VIT	Ekvatoriālā Gvineja
Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par Kirgizstānas Republikas regulatīvo uzraudzību, tostarp šādi:	—	—	Kirgizstānas Republika
Anikay Air	16	AKF	Kirgizstānas Republika
Asia Alpha	31	SAL	Kirgizstānas Republika
Avia Traffic Company	23	AVJ	Kirgizstānas Republika
Bistair-Fez Bishkek	08	BSC	Kirgizstānas Republika
Botir Avia	10	BTR	Kirgizstānas Republika
British Gulf International Airlines Fez	18	BGK	Kirgizstānas Republika
Click Airways	11	CGK	Kirgizstānas Republika
Country International Airlines	19	CIK	Kirgizstānas Republika
Dames	20	DAM	Kirgizstānas Republika
Fab — Air	29	FBA	Kirgizstānas Republika
Galaxy Air	12	GAL	Kirgizstānas Republika
Golden Rule Airlines	22	GRS	Kirgizstānas Republika
Intal Avia	27	INL	Kirgizstānas Republika
Itek Air	04	IKA	Kirgizstānas Republika
Kyrgyz Airways	06	KGZ	Kirgizstānas Republika
Kyrgyz General Aviation	24	KGB	Kirgizstānas Republika
Kyrgyz Trans Avia	31	KTC	Kirgizstānas Republika
Kyrgyzstan Altyn	03	LYN	Kirgizstānas Republika
Kyrgyzstan Airlines	01	KGA	Kirgizstānas Republika
Max Avia	33	MAI	Kirgizstānas Republika
OHS Avia	09	OSH	Kirgizstānas Republika
Reem Air	07	REK	Kirgizstānas Republika
Sky Gate International Aviation	14	SGD	Kirgizstānas Republika
Sky Way	21	SAB	Kirgizstānas Republika
Sun Light	25	SUH	Kirgizstānas Republika



AOC norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas SCAO kods	Gaisa pārvadātāja valsts
Tenir Airlines	26	TEB	Kirgizstānas Republika
Trast Aero	05	TSJ	Kirgizstānas Republika
Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par Libērijas regulatīvo uzraudzību, tostarp šādi:	—	—	Libērija
Weasua Air Transport Co., Ltd	Nav zināms	WTC	Libērija
Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par Sjerraleones regulatīvo uzraudzību, tostarp šādi:	—	—	Sjerraleone
Air Rum Ltd	Nav zināms	RUM	Sjerraleone
Bellview Airlines (S/L) Ltd	Nav zināms	BVU	Sjerraleone
Destiny Air Services Ltd	Nav zināms	DTY	Sjerraleone
Heavylift Cargo	Nav zināms	Nav zināms	Sjerraleone
Orange Air Serra leone Ltd	Nav zināms	ORJ	Sjerraleone
Paramount Airlines Ltd	Nav zināms	PRR	Sjerraleone
Seven Four Eight Air Services Ltd	Nav zināms	SVT	Sjerraleone
Teebah Airways	Nav zināms	Nav zināms	Sjerraleone
Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par Svazilendas regulatīvo uzraudzību, tostarp šādi:	—	—	Svazilenda
Aero Africa (Pty) Ltd	Nav zināms	RFC	Svazilenda
Jet Africa Swaziland	Nav zināms	OSW	Svazilenda
Royal Swazi National Airways Corporation	Nav zināms	RSN	Svazilenda
Scan Air Charter Ltd	Nav zināms	Nav zināms	Svazilenda
Swazi Express Airways	Nav zināms	SWX	Svazilenda
Swaziland Airlink	Nav zināms	SZL	Svazilenda

(<sup>1</sup>) Hewa Bora Airways atļauts izmantot tikai gaisa kuģus, kas minēti B pielikumā tā pašreizējām darbībām Eiropas Kopienā.

## B PIELIKUMS

## DARBĪBAS IEROBEŽOJUMIEM KOPIENĀ PAKĻAUTO GAISA PĀRVADĀTĀJU SARAKSTS (\*)

AOC norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs	Aviosabiedrības identifikācijas SCAO kods	Gaisa pārvadātāja valsts	Gaisa kuģa tips	Reģistrācijas numurs(-i) un (ja zināms) konstrukcijas sērijas numurs(-i)	Reģistrācijas valsts
Air Bangladesh	17	BGD	Bangladeša	B747-269B	S2-ADT	Bangladeša
Air Service Comores	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komoru salas	Visa flote, izņemot: LET 410 UVP	Visa flote, izņemot: D6-CAM (851336)	Komoru salas
Air West Co. Ltd	004/A	AWZ	Sudāna	Visa flote, izņemot: IL-76	Visa flote, izņemot: ST-EWX (kons. sērijas Nr. 1013409282)	Sudāna
Hewa Bora Airways (HBA) <sup>(1)</sup>	416/dac/tc/sec/087/2005	ALX	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)	Visa flote, izņemot: L-1011	Visa flote, izņemot: 9Q-CHC (kons. sērijas 193H-1209)	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)

<sup>(1)</sup> Hewa Bora Airways atļauts izmantot tikai gaisa kuģi, kas minēti tā pašreizējām darbībām Eiropas Kopienā.

(\*) B pielikumā minētajiem gaisa pārvadātājiem var atļaut izmantot satiksmes tiesības ar gaisa kuģiem, izmantojot gaisa kuģa nomu ar apkalpi no gaisa pārvadātāja, uz kuru neattiecas darbības aizliegums, ja tiek ievēroti attiecīgie drošības standarti.

## II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

## PADOME

## PADOMES LĒMUMS

(2006. gada 5. oktobris),

ar ko izveido mehānismu, lai savstarpēji apmainītos ar informāciju par dalībvalstu pasākumiem patvēruma un imigrācijas jomā

(2006/688/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 66. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu <sup>(1)</sup>,

tā kā:

(1) Eiropadome 2004. gada 4. novembrī pieņēma daudzgadu programmu brīvības, drošības un tiesiskuma stiprināšanai, pazīstama kā Hāgas Programma, kurā izteikts aicinājums no 2004. gada 1. maija izvērst otro posmu kopējai politikai patvēruma, migrācijas, vīzu un robežu jomā un kuras pamatā ir, *inter alia*, dalībvalstu ciešāka praktiskā sadarbība un labāka informācijas apmaiņa.

(2) Kopējas patvēruma un imigrācijas politikas izstrāde pēc Amsterdamas Līguma stāšanās spēkā ir vēl vairāk tuvinājusi un savijusi šīs dalībvalstu politikas jomas, un tādēļ ir vajadzīga koordinētāka attiecīgo valstu politika, kas ir būtiska brīvības, drošības un tiesiskuma stiprināšanai.

(3) Tieslietu un iekšlietu padome 2005. gada 14. aprīļa sanāksmē pieņemtajos secinājumos aicināja, pamatojoties uz vajadzību sniegt informāciju par pasākumiem, kas varētu radīt nopietnas sekas vairākām dalībvalstīm vai Eiropas Savienībai kopumā, izveidot dalībvalstu par migrācijas un patvēruma politiku atbildīgu iestāžu savstarpējas informācijas sistēmu, kas ļautu dalībvalstīm un Komisijai savstarpēji apmainīties viedokļiem, ja to lūdz kāda dalībvalsts vai Komisija.

(4) Informācijas mehānismam būtu jābalstās uz solidaritātes, pārskatāmības un savstarpējas uzticības principu un būtu jādod iespēja elastīgi, ātri un bez birokrātijas Eiropas Savienības mērogā apmainīties ar informāciju un viedokļiem par attiecīgu valstu pasākumiem patvēruma un imigrācijas jomā.

(5) Piemērojot šo lēmumu, attiecīgo valstu pasākumi patvēruma un imigrācijas jomā, kuri varētu radīt nopietnas sekas vairākām dalībvalstīm vai Eiropas Savienībai kopumā, var ietvert iecerētas politikas, ilgtermiņa programmas, tiesību aktu projektus un pieņemtus tiesību aktus, augstākā līmeņa tiesu galīgos nolēmumus, ar kuriem piemēro vai interpretē attiecīgo valstu pasākumus un administratīvus lēmumus, kas skar daudzus cilvēkus.

(6) Būtiskas informācijas nodošanai būtu jānotiek, vēlākais, tad, kad publisko attiecīgos pasākumus. Tomēr dalībvalstis būtu jāmudina informāciju nosūtīt, cik drīz vien iespējams.

<sup>(1)</sup> Atzinums sniegts 2006. gada 3. maijā (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

- (7) Lai mehānisms, ko izmanto, sniedzot informāciju par attiecīgu valstu pasākumiem patvēruma un imigrācijas jomā, būtu efektīvs un pieejams, tā būtiskai sastāvdaļai vajadzētu būt interneta sakaru tīklam.
- (8) Informācijas apmaiņa par attiecīgo valstu pasākumiem, izmantojot interneta sakaru tīklu, būtu jāpapildina, paredzot iespēju apmainīties viedokļiem par šādiem pasākumiem.
- (9) Ar šo lēmumu izveidotais informācijas mehānisms nedrīkstētu skart dalībvalstu tiesības saskaņā ar Padomes regulamentu jebkurā laikā lūgt Padomē rīkot *ad hoc* apspriedes par attiecīgo valstu pasākumiem.
- (10) Ņemot vērā to, ka šā lēmuma mērķi – proti, nodrošināt dalībvalstu savstarpēju informācijas apmaiņu un savstarpējas konsultācijas – nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, un to, ka šā lēmuma iedarbības dēļ šo mērķi var labāk sasniegt Kopienas līmenī, Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā lēmumā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi šā mērķa sasniegšanai.
- (11) Saskaņā ar 3. pantu Protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju, kurš pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Apvienotā Karaliste un Īrija ir paziņojušas, ka tās vēlas piedalīties šā lēmuma pieņemšanā un piemērošanā.
- (12) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kurš pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un tas Dānijai neuzliek saistības un nav jāpiemēro,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

### 1. pants

#### Priekšmets un darbības joma

1. Ar šo lēmumu izveido mehānismu, lai savstarpēji apmainītos ar informāciju par tādiem attiecīgo valstu pasākumiem

patvēruma un imigrācijas jomā, kuri varētu radīt nopietnas sekas vairākām dalībvalstīm vai Eiropas Savienībai kopumā.

2. Šā panta 1. punktā minētais mehānisms ļauj sagatavot viedokļu apmaiņas un debates par tādiem pasākumiem.

### 2. pants

#### Iesniedzamā informācija

1. Dalībvalstis dara zināmu Komisijai un pārējām dalībvalstīm informāciju par pasākumiem, ko tās paredz veikt vai ko tās nesēn ir veikušas patvēruma un imigrācijas jomā, ja šādi pasākumi ir darīti zināmi atklātībā un ja tie varētu radīt nopietnas sekas vairākām dalībvalstīm vai Eiropas Savienībai kopumā.

Tādu informāciju pārsūta, cik drīz vien iespējams un, vēlākais, kad to dara zināmu atklātībā. Uz šo punktu attiecas visas konfidencialitātes un datu aizsardzības prasības, ko varētu piemērot konkrētam pasākumam.

Katra dalībvalsts ir atbildīga par izvērtējumu attiecībā uz to, vai tās pasākumi var radīt nopietnas sekas vairākām dalībvalstīm vai Eiropas Savienībai kopumā.

2. Atbilstīgi 1. punktam informāciju dara zināmu, izmantojot 3. pantā minēto tīklu un lietojot šim lēmumam pievienoto ziņojuma veidlapu.

3. Komisija vai dalībvalsts var lūgt papildu informāciju par informāciju, ko cita dalībvalsts paziņojusi, izmantojot tīklu. Tādā gadījumā attiecīgā dalībvalsts sniedz papildu informāciju viena mēneša laikā.

Līgumu saņemt papildu informāciju saskaņā ar šo punktu neattiecinā uz informāciju par augstākā līmeņa tiesu galīgajiem nolēmumiem, ar kuriem piemēro vai interpretē attiecīgo valstu tiesību aktu pasākumus.

4. Tāpat dalībvalstis pēc savas ierosmes vai pēc Komisijas vai citas dalībvalsts lūguma var 3. punktā minēto papildu informācijas sniegšanas iespēju izmantot tam, lai sniegtu informāciju par pasākumiem, uz kuriem neattiecas 1. punktā minētais pienākums.

### 3. pants

#### Tīkls

1. Tīkls, lai veiktu informācijas apmaiņu saskaņā ar šo lēmumu, ir interneta sakaru tīkls.

2. Komisija ir atbildīga par tīkla izveidi un pārvaldību, tostarp par tīkla struktūru, saturu un piekļuvi tam. Tīkls ietver atbilstīgus pasākumus, lai nodrošinātu visas tīklā esošās informācijas vai tās daļas konfidencialitāti.

3. Tīkla praktiskai izveidei Komisija izmanto pastāvošo tehnisko platformu, kas informācijas apmaiņai starp dalībvalstu iestādēm pastāv Eiropas Telemātikas tīklu Kopienas sistēmā.

4. Tīklam paredz īpašu funkciju, lai Komisija un dalībvalstis varētu lūgt vienu vai vairākas dalībvalstis sniegt papildu informāciju par paziņotiem pasākumiem, kā norādīts 2. panta 3. punktā, un citu informāciju, kā norādīts 2. panta 4. punktā.

5. Dalībvalstis norīko valstu kontaktpunktus, kam ir piekļuve tīklam, un paziņo par tiem Komisijai.

6. Ja tas vajadzīgs tīkla izveidei, Komisija var slēgt nolīgumus ar Eiropas Kopienas iestādēm, kā arī ar publisko tiesību struktūrām, kas izveidotas saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumiem vai kas izveidotas Eiropas Savienības sistēmā.

Komisija informē Padomi, ja ir iesniegts lūgums pēc tādas piekļuves vai ja šādām iestādēm un/vai struktūrām ir piešķirta piekļuve.

### 4. pants

#### Viedokļu apmaiņas, vispārējais ziņojums un apspriedes ministru līmenī

1. Komisija reizi gadā sagatavo vispārēju ziņojumu, kurā apkopota būtiskākā dalībvalstu nosūtītā informācija. Lai sagata-

votu tādu ziņojumu un lai apzinātu kopējas ieinteresētības jautājumus, dalībvalstis līdzdarbojas Komisijai šajā sagatavošanās darbā, kas var ietvert sanāksmes par tehniskiem jautājumiem, kuras notiek visā ziņojumā aptvertajā laikposmā un kurās notiek viedokļu apmaiņa ar dalībvalstu ekspertiem par informāciju, kas iesniegta saskaņā ar 2. pantu.

Vispārējo ziņojumu adresē Eiropas Parlamentam un Padomei.

2. Neskarot iespēju rīkot *ad hoc* apspriedes Padomē, Komisijas sagatavotais vispārējais ziņojums ir pamatā apspriedēm ministru līmenī par attiecīgo valstu politiku patvēruma un imigrācijas jomā.

### 5. pants

#### Izvērtēšana un pārskatīšana

Komisija izvērtē mehānisma darbību divus gadus pēc šā lēmuma spēkā stāšanās un regulāri arī turpmāk. Vajadzības gadījumā Komisija ierosina tā grozījumus.

### 6. pants

#### Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

### 7. pants

#### Adresāti

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu.

Luksemburgā, 2006. gada 5. oktobrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

K. RAJAMÄKI

## PIELIKUMS

**Ziņojuma veidlapa informācijai, ko paziņo, izmantojot savstarpējas informācijas apmaiņas mehānismu, un kas attiecas uz dalībvalstu pasākumiem patvēruma un imigrācijas jomā (Padomes Lēmuma 2006/688/EK 2. panta 2. punkts)**

Saskaņā ar Padomes Lēmuma 2006/688/EK 2. panta 1. punkta trešo daļu dalībvalstis ir atbildīgas par izvērtējumu, vai to pasākumi var radīt nopietnas sekas vairākām dalībvalstīm vai Eiropas Savienībai kopumā.

1. Pasākumu veidi, par ko jānosūta informācija <sup>(1)</sup> (\*)

- Iecerētas politikas, ilgtermiņa programmas
- Tiesību aktu projekti
- Pieņemti tiesību akti
- Augstākā līmeņa tiesu galīgie nolēmumi, ar ko piemēro vai interpretē attiecīgās valsts tiesību aktus vai dod norādījumus patvēruma un imigrācijas jomā
- Administratīvi lēmumi, kas skar daudzus trešo valstu pilsoņus vai kas ir vispārēji lēmumi
- Citi (norādīt): \_\_\_\_\_

## 2. Pilns nosaukums pasākumam, par ko jānosūta informācija (\*\*)

## 3. Īss apraksts pasākumam, par ko jānosūta informācija (\*\*)

## 4. Piebildes un apsvērumi par attiecīgo pasākumu (\*\*)

5. Kur var atrast pilnu tekstu pasākumam, par ko jānosūta informācija? <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Norādīt atbilstīgu kategoriju pasākumam, par ko jānosūta informācija.

<sup>(2)</sup> Lūgums pievienot interneta saiti, ja vien iespējams.

(\*) Ja iespējams un neskarot attiecīgajam pasākumam piemērojamās konfidencialitātes un datu aizsardzības prasības.

(\*\*) Dalībvalsts iesniedz informāciju vienā no Eiropas Savienības iestāžu oficiālajām valodām.

# KOMISIJA

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 3. oktobris),

ar ko groza Lēmumu 2005/710/EK par dažiem aizsardzības pasākumiem saistībā ar aizdomām par ļoti patogēnu putnu gripu Rumānijā

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 4321)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/689/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

dažu citu putnu izcelsmes produktu imports no visas Rumānijas teritorijas.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/496/EEK, ar ko nosaka principus attiecībā uz tādu dzīvnieku veterināro pārbaūžu organizēšanu, kurus Kopienā ievēd no trešām valstīm, un ar ko groza Direktīvu 89/662/EEK, Direktīvu 90/425/EEK un Direktīvu 90/675/EEK<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 18. panta 7. punktu,

ņemot vērā Padomes 1997. gada 18. decembra Direktīvu 97/78/EK, ar ko nosaka principus, kuri reglamentē veterināro pārbaūžu organizēšanu attiecībā uz produktiem, ko ievēd Kopienā no trešām valstīm<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 22. panta 6. punktu,

tā kā:

(1) Pēc putnu gripas uzliesmojuma, ko izraisīja ļoti patogēns vīrusa celms H5N1 un kas sākās 2003. gada decembrī Āzijas dienvidaustrumos, Komisija pieņēma vairākus aizsardzības pasākumus saistībā ar šo slimību, konkrētāk, Komisijas 2005. gada 13. oktobra Lēmumu 2005/710/EK par dažiem aizsardzības pasākumiem saistībā ar aizdomām par ļoti patogēnu putnu gripu Rumānijā<sup>(3)</sup>.

(2) Lēmumā 2005/710/EK noteikts, ka dalībvalstīm jāpārtrauc dzīvū mājpūtnu, skrējējputnu, saimniecībā audzētu un savvaļas medījamo putnu, šo sugu inkubējamo olu un

(3) Rumānija ir nosūtījusi Komisijai sīkāku informāciju par putnu gripas situāciju valstī; ziņojumā apstiprināts, ka kopš 2006. gada 7. jūnija nav konstatēti turpmāki minētās slimības uzliesmojumi.

(4) Ņemot vērā minēto informāciju, Lēmumā 2005/710/EK paredzēto importa aizliegumu ir lietderīgi attiecināt tikai uz dažiem Rumānijas apgabaliem, kurus joprojām tieši apdraud minētā slimība.

(5) Tādēļ attiecīgi jāgroza Lēmums 2005/710/EK.

(6) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atziņumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU

### 1. pants

Lēmuma 2005/710/EK pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikuma tekstu.

### 2. pants

Dalībvalstis nekavējoties veic vajadzīgos pasākumus, lai izpildītu šo lēmumu, un šos pasākumus publicē. Dalībvalstis par to tūlīt informē Komisiju.

<sup>(1)</sup> OV L 268, 24.9.1991., 56. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

<sup>(2)</sup> OV L 24, 30.1.1998., 9. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 882/2004 (OV L 165, 30.4.2004., 1. lpp.); labotā redakcija (OV L 191, 28.5.2004., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 269, 14.10.2005., 42. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2006/435/EK (OV L 173, 27.6.2006., 31. lpp.).

*3. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 3. oktobrī

*Komisijas vārdā —*  
*Komisijas loceklis*  
Markos KYPRIANOU

---



## PIELIKUMS

## "PIELIKUMS

Rumānijas teritorijas daļas, kas minētas 1. panta a) un b) apakšpunktā

## A DAĻA

Valsts ISO kods	Valsts nosaukums	Teritorijas daļas apraksts
RO	Rumānija	— Visa Rumānijas teritorija

## B DAĻA

Valsts ISO kods	Valsts nosaukums	Teritorijas daļas apraksts
RO	Rumānija	Šādi Rumānijas administratīvie apgabali: — <i>Arges</i> — <i>Bacau</i> — <i>Botosani</i> — <i>Braila</i> — <i>Bukarestes (Bucuresti)</i> — <i>Buzau</i> — <i>Calarasi</i> — <i>Constanta</i> — <i>Dimbovita</i> — <i>Dolj</i> — <i>Galati</i> — <i>Giurgiu</i> — <i>Gorj</i> — <i>Ialomita</i> — <i>Iasi</i> — <i>Ifov</i> — <i>Mehedinti</i> — <i>Neamt</i> — <i>Olt</i> — <i>Prahova</i> — <i>Suceava</i> — <i>Teleorman</i> — <i>Tulcea</i> — <i>Vaslui</i> — <i>Vilcea</i> — <i>Vrancea</i> "

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 12. oktobris),

ar ko, pielāgojot tehnikas attīstībai, groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2002/95/EK pielikumu attiecībā uz atbrīvojumiem no svina izmantošanas ierobežojumiem kristāla stiklā

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 4789)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/690/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 27. janvāra Direktīvu 2002/95/EK par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 5. panta 1. punkta b) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Direktīvā 2002/95/EK noteikts, ka Komisijai jānovērtē dažas bīstamas vielas, kas aizliegtas atbilstīgi minētās direktīvas 4. panta 1. punktam.
- (2) Kristāla stikls arvien plašāk tiek izmantots elektrisko un elektronisko iekārtu dekoratīvajai apdarei. Tā kā Padomes 1969. gada 15. decembra Direktīvā 69/493/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz kristāla stiklu <sup>(2)</sup> noteikts, kādam jābūt svina saturam kristāla stiklā, un tāpēc svina aizstāšana kristāla stiklā praktiski nav iespējama, nenovēršami jāizmanto bīstamas vielas materiālos un sastāvdaļās, uz ko attiecas minētā direktīva. Tāpēc šiem materiāliem un sastāvdaļām jāparedz izņēmums no šā aizlieguma.
- (3) Vairākiem atbrīvojumiem no dažu noteiktu materiālu un detaļu aizlieguma jāierobežo darbības joma, lai panāktu pakāpenisku bīstamo vielu izmantošanas izbeigšanu elektriskās un elektroniskās ierīcēs, ja šādiem lietojumiem minētās vielas ir iespējams neizmantot.
- (4) Saskaņā ar Direktīvas 2002/95/EK 5. panta 1. punkta c) apakšpunktu katrs tās pielikumā noteiktais atbrīvojums jāpārskata vismaz reizi četros gados vai ceturtajā gadā pēc tam, kad tas iekļauts sarakstā.

(5) Tādēļ attiecīgi jāgroza Direktīva 2002/95/EK.

(6) Saskaņā ar Direktīvas 2002/95/EK 5. panta 2. punktu Komisija ir apspriedusies ar attiecīgajām personām.

(7) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar tās komitejas atzinumu, kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2006/12/EK <sup>(3)</sup> 18. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Direktīvas 2002/95/EK pielikumā iekļauj šādu 29. punktu:

“29. Svins tāda kristāla stikla sastāvā, kam apraksts dots Padomes Direktīvas 69/493/EEK (\*) I pielikumā (1., 2., 3. un 4. kategorija).

(\*) OV L 326, 29.12.1969., 36. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.”

## 2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 12. oktobrī

Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Stavros DIMAS

<sup>(1)</sup> OV L 37, 13.2.2003., 19. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu 2006/310/EK (OV L 115, 28.4.2006., 38. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 326, 29.12.1969., 36. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

<sup>(3)</sup> OV L 114, 27.4.2006., 9. lpp.

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 12. oktobris),

ar ko, pielāgojot tehnikas attīstībai, groza Direktīvas 2002/95/EK pielikumu attiecībā uz svina un kadmija izmantošanas ierobežojumu atbrīvojumiem

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 4790)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/691/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 27. janvāra Direktīvu 2002/95/EK par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 5. panta 1. punkta b) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Direktīvā 2002/95/EK noteikts, ka Komisijai jānovērtē dažas bīstamas vielas, kas aizliegtas atbilstīgi minētās direktīvas 4. panta 1. punktam.
- (2) Attiecībā uz dažiem materiāliem un detaļām, kas satur svina un kadmiju, šis aizliegums nav jāpiemēro, jo šīs bīstamās vielas joprojām ir nepieciešams izmantot šajos konkrētajos materiālos vai komponentos vai arī tādēļ, ka aizstājēju negatīvā ietekme uz vidi, veselību un/vai patērētāju drošību var būt lielāka par to iespējami vēlamu ietekmi uz vidi, veselību un/vai patērētāju drošību. Šā lēmuma pielikumā iekļautie atbrīvojumi tiek piešķirti, pamatojoties uz rezultātiem, kas gūti pārskatīšanas procesā, kuru tehniskie eksperti veikuši, ņemot vērā pieejamās liecības, kas iegūtas pētījumos, no ieinteresētajām pusēm un/vai citiem zinātniskiem/tehniskiem avotiem. Pārskatā secināts, ka šo vielu neizmantošana vai aizstāšana ar citām joprojām ir tehniski neiespējama vai zinātniski nepamatota.
- (3) Vairākiem izņēmumiem attiecībā uz dažu noteiktu materiālu un detaļu aizliegumu jāierobežo darbības joma, lai

panāktu pakāpenisku bīstamo vielu izmantošanas izbeigšanu elektriskās un elektroniskās ierīcēs, ja šādiem lietojumiem minētās vielas ir iespējams neizmantot.

- (4) Saskaņā ar Direktīvas 2002/95/EK 5. panta 1. punkta c) apakšpunktu katrs tās pielikumā noteiktais atbrīvojums jāpārskata vismaz reizi četros gados vai ceturtajā gadā pēc tam, kad tas iekļauts sarakstā.
- (5) Tādēļ attiecīgi jāgroza Direktīva 2002/95/EK.
- (6) Saskaņā ar Direktīvas 2002/95/EK 5. panta 2. punktu Komisija ir apspriedusies ar ieinteresētajām pusēm.
- (7) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar tās komitejas atzinumu, kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2006/12/EK <sup>(2)</sup> 18. pantu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Direktīvas 2002/95/EK pielikumu groza atbilstoši šā lēmuma pielikumam.

## 2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 12. oktobrī

Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
Stavros DIMAS

<sup>(1)</sup> OV L 37, 13.2.2003., 19. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu 2006/310/EK (OV L 115, 28.4.2006., 38. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 114, 27.4.2006., 9. lpp.

## PIELIKUMS

Direktīvas 2002/95/EK pielikumā no 21. līdz 27. punktam iekļauj šādus punktus:

- “21. Svins un kadmījs emaljās, ko izmanto uz borsilikāta stikla izstrādājumiem.
  22. Svins piemaisījumu veidā Faradeja efekta fāzgriezējiem no dzelzs-retzemju elementu granāta, ko izmanto šķiedru optikas sakaru sistēmās.
  23. Svins savienotājspaiļu nelielu detaļu pārklājumos, izņemot savienotājus ar soli 0,65 mm vai mazāku un ar NiFe svina skavu, un svins savienotājspaiļu nelielu detaļu pārklājumos, izņemot savienotājus ar soli 0,65 mm vai mazāku un ar vara svina skavu.
  24. Svins lodalvu sastāvā, ko izmanto dobas diskveida un plakanas matricas keramikas daudzslāņu kondensatoru ražošanai.
  25. Svina oksīds plazmas displeju paneļos (*PDP*) un virsmas vadāmības elektronu emitēra displejos (*SED*), kurus izmanto kā konstrukcijas elementus; īpaši stikla priekšējā un aizmugurējā dielektriskajā slānī, kopnes elektrodā, blekstripā, adreselektrodā, absorbējošajā ekrānā, stiklkeramikas lodēšanas materiālā, stiklkeramikas gredzenā, kā arī trafaretspiedes pastās.
  26. Svina oksīds ultravioleto lampu kolbu stiklā.
  27. Svina sakausējumi kā lodmetāls pārveidotājos, ko izmanto lieljaudas skaļruņos (kuri paredzēti vairāku stundu ilgai darbībai ar skaņas spiediena akustisko jaudu 125 dB un augstāku).”
-

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 12. oktobris),

ar ko, pielāgojot tehnikas attīstībai, groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2002/95/EK pielikumu attiecībā uz sešvērtīgā hroma izmantošanas ierobežojumu atbrīvojumiem

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 4791)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/692/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

- (3) Vairākiem atbrīvojumiem no dažu noteiktu materiālu un detaļu aizlieguma jāierobežo darbības joma, lai panāktu pakāpenisku bīstamu vielu izmantošanas izbeigšanu elektriskās un elektroniskās ierīcēs, ja šādiem lietojumiem minētās vielas ir iespējams neizmantot.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

- (4) Saskaņā ar Direktīvas 2002/95/EK 5. panta 1. punkta c) apakšpunktu katrs tās pielikumā noteiktais atbrīvojums jāpārskata vismaz reizi četros gados vai ceturtajā gadā pēc tam, kad tas iekļauts sarakstā.

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 27. janvāra Direktīvu 2002/95/EK par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 5. panta 1. punkta b) apakšpunktu,

- (5) Tādēļ attiecīgi jāgroza Direktīva 2002/95/EK.

tā kā:

- (6) Saskaņā ar Direktīvas 2002/95/EK 5. panta 2. punktu Komisija ir apspriedusies ar attiecīgajām personām.

- (1) Direktīvā 2002/95/EK noteikts, ka Komisijai jānovērtē dažas bīstamas vielas, kas aizliegtas atbilstīgi minētās direktīvas 4. panta 1. punktam.

- (7) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar tās komitejas atzinumu, kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2006/12/EK<sup>(2)</sup> 18. pantu,

- (2) Attiecībā uz dažiem materiāliem un detaļām, kas satur sešvērtīgo hromu, šis aizliegums nav jāpiemēro, jo šīs bīstamās vielas joprojām ir nepieciešams izmantot šajos konkrētajos materiālos vai komponentos vai arī tādēļ, ka aizstājēju negatīvā ietekme uz vidi, veselību vai patērētāju drošību var būt lielāka par to iespējami vēlamo ietekmi uz vidi, veselību vai patērētāju drošību. Šajā lēmumā noteiktais atbrīvojums tiek piešķirts, pamatojoties uz rezultātiem, kas gūti pārskatīšanas procesā, kuru tehniskie eksperti veikuši, ņemot vērā pieejamās liecības, kas iegūtas pētījumos, no ieinteresētajām pusēm un citiem zinātniskiem un tehniskiem avotiem. Pārskatā secināts, ka šo vielu neizmantošana vai aizstāšana ar citām līdz 2007. gada 1. jūlijam joprojām ir tehniski neiespējama vai zinātniski nepamatota. Līdzīgs atbrīvojums paredzēts Direktīvā 2000/53/EK par nolietotiem transportlīdzekļiem.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Direktīvas 2002/95/EK pielikumā iekļauj šādu 28. punktu.

- “28. Sešvērtīgais hroms nekrāsotu metāla lokšņu un stiprinājumu korozijas aizsargpārklājumos, kā arī elektromagnētisko traucējumu ekranēšanai iekārtās, kas atbilst Direktīvā 2002/96/EK noteiktajai trešajai kategorijai (IT un sakaru iekārtas). Atbrīvojumu piešķir līdz 2007. gada 1. jūlijam.”

<sup>(1)</sup> OV L 37, 13.2.2003., 19. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu 2006/310/EK (OV L 115, 28.4.2006., 38. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 114, 27.4.2006., 9. lpp.

*2. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 12. oktobrī

*Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
Stavros DIMAS*

---

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 13. oktobris),

ar ko groza Lēmumu 2005/393/EK attiecībā uz nosacījumiem, ko piemēro pārvadājumiem no aizliegtajām zonām vai caur tām saistībā ar infekciozo katarālo drudzi

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 4813)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/693/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2000. gada 20. novembra Direktīvu 2000/75/EK, ar ko paredz īpašus noteikumus infekciozā katarālā drudža kontrolei un apkarošanai <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 6. panta 1. punkta otro daļu, 8. panta 3. punktu, 11. un 12. pantu un 19. panta otro daļu,

tā kā:

- (1) Direktīvā 2000/75/EK ir noteikti kontroles noteikumi un pasākumi, lai apkarotu infekciozo katarālo drudzi Kopienā, ieskaitot aizsardzības un uzraudzības zonu izveidi un aizliegumu izvest dzīvniekus no šīm zonām.
- (2) Ar Komisijas 2005. gada 23. maija Lēmumu 2005/393/EK par aizsardzības un uzraudzības zonām saistībā ar infekciozo katarālo drudzi un par nosacījumiem, ko piemēro pārvadājumiem no šīm zonām vai caur tām <sup>(2)</sup>, paredzēts norobežot vispārējās ģeogrāfiskās teritorijas, kurās dalībvalstīm jāizveido aizsardzības un uzraudzības zonas ("aizliegtās zonas") attiecībā uz infekciozo katarālo drudzi.
- (3) Ja lauku saimniecībā oficiāli tiek apstiprināts infekciozā katarālā drudža gadījums, Direktīva 2000/75/EK paredz konkrētus ierobežojumus, ko piemēro 20 km rādiusā ap inficēto lauku saimniecību. Šie ierobežojumi ietver aizliegumu pārvadāt uzņēmīgos dzīvniekus no vai uz tām lauku saimniecībām, kas atrodas šajā rādiusā ("pārvadāšanas aizliegums"). Šajā direktīvā ir paredzētas atkāpes no pārvadāšanas aizlieguma attiecībā uz dzīvnieku pārvadājumiem aizsardzības zonā.

(4) Tādēļ jāatļauj dzīvnieku pārvadājumi aizliegtajā zonā tiešai transportēšanai uz kautuvi no saimniecībām, kam piemēro pārvadāšanas aizliegumu. Tāpēc, lai atļautu šādus pārvadājumus, Lēmums 2005/393/EK attiecīgi jāgroza.

(5) Turklāt, ņemot vērā konkrētu lauksaimniecības praksi, ir atbilstoši paredzēt īpašus nosacījumus, lai mazinātu vīrusa izplatības risku, pārvadājot dzīvniekus no lauku saimniecībām, kam piemēro pārvadāšanas aizliegumu, uz konkrētām lauku saimniecībām aizliegtajā zonā, no kurām tos var izvest tikai nokaušanai. Tāpēc jāgroza Lēmums 2005/393/EK, lai paredzētu šādus nosacījumus.

(6) Lēmuma 2005/393/EK 4. pantā patlaban paredzēts, ka kompetentā iestāde var atbrīvot no izvešanas aizlieguma tādu dzīvnieku iekšzemes pārvadājumus no aizliegtās zonas, kas paredzēti tūlītējai nokaušanai tajā pašā dalībvalstī, katrā atsevišķā gadījumā veicot riska novērtējumu un piemērojot konkrētus nosacījumus. Tomēr patlaban šis noteikums neparedz, ka atbrīvojums no izvešanas aizlieguma ir jāsaista ar riska novērtējuma pozitīvu rezultātu. Tādēļ ir lietderīgi un pārredzamāk pieprasīt, lai šādus atbrīvojumus piešķirtu, ja riska novērtējuma rezultāts ir pozitīvs.

(7) Patlaban Lēmuma 2005/393/EK 5. panta 1. punktā paredzēts, ka atbrīvojums no izvešanas aizlieguma attiecībā uz dzīvniekiem, ko izved no aizliegtās zonās Kopienas iekšējai tirdzniecībai, ietver dzīvnieku veselības nosacījumus attiecībā uz iekšzemes pārvadājumiem uz lauku saimniecību, kā noteikts lēmuma 3. pantā, un galamērķa dalībvalsts iepriekšēju apstiprinājumu.

(8) Lai nodrošinātu atbilstību, Lēmuma 2005/393/EK 4. pantā izklāstītos dzīvnieku veselības nosacījumus par nokaušanai paredzēto dzīvnieku iekšzemes pārvadājumu atbrīvojumu no izvešanas aizlieguma, un galamērķa dalībvalsts iepriekšēju apstiprinājumu piemēro arī atbrīvojumam no izvešanas aizlieguma attiecībā uz to dzīvnieku iekšzemes pārvadājumiem, kas paredzēti nokaušanai citā dalībvalstī.

<sup>(1)</sup> OV L 327, 22.12.2000., 74. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

<sup>(2)</sup> OV L 130, 24.5.2005., 22. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2006/633/EK (OV L 258, 21.9.2006., 7. lpp.).

- (9) Lēmuma 2005/393/EK II pielikuma noteikumiem par tādu sugu dzīvnieku, kuri ir uzņēmīgi pret infekciozo katarālo drudzi, un to spermas, olšūnu un embriju pārvadājumiem no aizliegtajām zonām jāatbilst nosacījumiem, kuri izklāstīti Starptautiskā epizootiju biroja (OIE) Sauszemes dzīvnieku veselības kodeksa 2.2.13. nodaļā.
- (10) Kopienas iekšējai tirdzniecībai ar sasaldētu spermu atbilstoši nosacījumiem, kas izklāstīti Lēmuma 2005/393/EK II pielikumā, nav vajadzīgs galamērķa dalībvalsts iepriekšējs pārvadājuma apstiprinājums, jo testos pēc spermas ievākšanas var neapšaubāmi noteikt, vai donordzīvnieks nav slims.
- (11) Francija un Vācija informēja Komisiju par nepieciešamību pielāgot ar šīm dalībvalstīm saistīto aizliegto zonu. Tādējādi ir atbilstīgi grozīt Lēmuma 2005/393/EK I pielikumu.
- (12) Tāpēc attiecīgi jāgroza Lēmums 2005/393/EK.
- (13) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,
- b) dzīvnieki, kas nosūtīti uz saimniecību, kura atrodas aizliegtajā zonā ap nosūtītāju saimniecību, un
- i) 20 km rādiusā ap inficēto saimniecību vai
- ii) ārpus 20 km rādiusa ap inficēto saimniecību, piemērojot:
- iepriekšēju apstiprinājumu un atbilstību dzīvnieku veselības garantijām, ko pieprasa kompetentās iestādes nosūtīšanas un galamērķa saimniecību atrašanās vietā attiecībā uz pasākumiem pret infekciozā katarālā drudža vīrusa izplatību, un aizsardzību pret slimības izplatītājiem, vai
- aģentu noteikšanas testu ar negatīvu rezultātu, kā noteikts II pielikuma A iedaļas 1. punkta c) apakšpunktā, paraugam, kas 48 stundu laikā pēc nosūtīšanas ņemts no attiecīgā dzīvnieka, kas jāaizsargā no slimības izplatītājiem vismaz parauga ņemšanas laikā un kuru nedrīkst izvest no galamērķa saimniecības, izņemot tieši uz nokaušanu.”

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

### 1. pants

Lēmumu 2005/393/EK groza šādi:

- 1) Lēmuma 2.a pantu aizstāj ar šādu tekstu:

#### “2. pantsa

#### **Atkāpe no pārvadāšanas aizlieguma**

Atkāpjoties no Direktīvas 2000/75/EK 6. panta 1. punkta c) apakšpunkta, no pārvadāšanas aizlieguma atbrīvo šādu dzīvnieku pārvadājumus:

- a) dzīvnieki, kas paredzēti tiešai transportēšanai uz kautuvi, kura atrodas aizliegtajā zonā ap nosūtītāju saimniecību;

- 2) 3. panta 3. punkta ievaddaļu aizstāj ar šādu tekstu:

“Ja epidemioloģiski atbilstīgā aizliegto zonu teritorijā pēc slimības pārnēsātāja aktivitātes beigām ir pagājušas vairāk nekā 40 dienas, kompetentā iestāde atbrīvo no izvešanas aizlieguma šādus iekšzemes pārvadājumus:”

- 3) 4. panta ievaddaļu un a) punkta ievaddaļu aizstāj ar šādu tekstu:

“Kompetentā iestāde atbrīvo no izvešanas aizlieguma tādu dzīvnieku pārvadājumus no aizliegtās zonas, kas paredzēti tūlītējai nokaušanai tajā pašā dalībvalstī, ja:

- a) katrā atsevišķā gadījumā ir veikts riska novērtējums, iegūstot pozitīvus rezultātus attiecībā uz dzīvnieku un slimības pārnēsātāju iespējamo saskari laikā, kad notiek pārvešana uz kautuvi, ņemot vērā:”



4) Lēmuma 5. pantu groza šādi:

a) Minētā panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“1. Dzīvnieku, to spermas, olšūnu un embriju pārvadājumus, ko veic no aizliegtajām zonām, kompetentā iestāde Kopienas iekšējās tirdzniecības nolūkā atbrīvo no izvešanas aizlieguma, ja:

a) dzīvnieki, to sperma, olšūnas un embriji atbilst 3. vai 4. pantā izklāstītajiem nosacījumiem; un

b) galamērķa dalībvalsts pirms pārvadājuma dod piekrišanu, izņemot attiecībā uz saldētu spermu.”

b) Pievieno šādu 3. punktu:

“3. Šo pantu nepiemēro dzīvnieku pārvadājumiem saskaņā ar 2.a pantā paredzēto atkāpi.”

5) Lēmuma I un II pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 13. oktobrī

*Komisijas vārdā —*

*Komisijas loceklis*

Markos KYPRIANOU

## PIELIKUMS

## I. Šādi groza Lēmuma 2005/393/EK I pielikumu:

## 1) Ar šādu tekstu aizstāj aizliegto zonu sarakstu F zonā (8. serotips) attiecībā uz Vāciju:

**“Vācija***Hessen**Gesamtes Landesgebiet**Niedersachsen**— Im Landkreis Ammerland: Apen, Edeweicht, Westerstede, Bad Zwischenahn**— Im Landkreis Aurich: Krummhörn, Hinte, Ihlow**— Landkreis Cloppenburg**— Im Landkreis Diepholz: Stemshorn, Quernheim, Brockum, Marl, Hüde, Lembruch, Diepholz, Wetschen, Rehden, Hemsloh, Wagenfeld, Bahrenborstel, Kirchdorf, Varrel, Barver, Drebber, Dickel, Freistatt, Wehrbleck, Barenburg, Maasen, Borstel, Sulingen, Eydelstedt, Barnstorf, Drentwede, Ehrenburg, Scholen, Schwaförden, Mellinghausen, Siedenburg, Staffhorst, Asendorf, Engeln, Affinghausen, Sudwalde, Neuenkirchen, Twistringern, Bassum, Lemförde**— Stadt Emden**— Landkreis Emsland**— Im Landkreis Göttingen: Staufenberg, Hannoversch-Münden, Bühren, Scheden, Jühnde, Friedland, Gleichen, Rosdorf, Niemetal, Dransfeld, Landolfshausen, Waake, Ebergötzen, Wollbrandshausen, Krebeck, Bovenden, Göttingen, Adelebsen**— Landkreis Grafschaft Bentheim**— Landkreis Hameln-Pyrmont**— In der Region Hannover: Springe, Pattensen, Wenningen, Hemmingen, Laatzen, Ronnenberg, Gehrden, Barsinghausen, Seelze, Stadt Hannover, Garbsen, Wunstorf, Neustadt am Rübenberge**— Im Landkreis Hildesheim: Landwehr, Freden, Winzenburg, Everode, Lamspringe, Neuhof, Woltershausen, Harbarnsen, Selem, Adenstedt, Alfeld, Coppengrave, Duingen, Weenzen, Hoyershausen, Brüggern, Eberholzen, Westfeld, Almstedt, Bad Salzdettfurth, Sibbesse, Rheden, Banteln, Eime, Marienhagen, Elze, Gronau an der Leine, Despetal, Diekholzen, Stadt Hildesheim, Betheln, Nordstemmen, Giesen, Sarstedt**— Landkreis Holzminden**— Im Landkreis Leer: Moormerland; Hesel, Uplengen, Jemgum; Leer, Holtland; Brinkum, Nortmoor, Filsun; Detern, Ostrhauderfehn, Rhaunderfehn, Westoverledingen, Weener, Bunde**— Im Landkreis Nienburg (Weser): Diepenau, Warmsen, Raddestorf, Uchte, Stolzenau, Steyerberg, Leese, Rehbürg-Loccum, Landesbergen, Husum, Linsburg, Estorf, Binnen, Pennigsehl, Wietzen, Marklohe, Nienburg, Stöckse, Drakenburg, Balge, Warpe, Liebenau**— Im Landkreis Northeim: Bodenfelde, Uslar, Hardegsen, Nörten-Hardenberg, Katlenburg-Lindau, Northeim, Moringen, Solling, Dassel, Einbeck, Kreienssen, Kalefeld, Bad Gandersheim**— Im Landkreis Oldenburg: Großenkneten, Wildeshausen, Dötlingen, Colnrade, Winkelsett, Beckeln, Harpstedt, Wardenburg, Hatten, Dünsen**— Landkreis Osnabrück*

— *Stadt Osnabrück*

— *Landkreis Schaumburg*

— *Landkreis Vechta*

*Nordrhein-Westfalen*

*Gesamtes Landesgebiet*

*Rheinland-Pfalz*

*Gesamtes Landesgebiet*

*Saarland*

*Gesamtes Landesgebiet.*"

2) Ar šādu tekstu aizstāj aizliegto zonu sarakstu F zonā (8. serotips) attiecībā uz Franciju:

**"Francija:**

*Aizsardzības zona:*

- *Department of Ardennes*
- *Department of Aisne: arrondissements of Laon, Saint-Quentin, Soissons, Vervins*
- *Department of Marne: arrondissements of Reims, Châlons-en-Champagne, Sainte-Menehould, Vitry-le-François*
- *Department of Meurthe-et-Moselle: arrondissement of Briey*
- *Department of Meuse*
- *Department of Moselle: arrondissements of Metz-ville, Metz-campagne, Thionville-est, Thionville-ouest*
- *Department of Nord*
- *Department of Pas-de-Calais*
- *Department of Somme: arrondissements of Péronne*

*Uzraudzības zona:*

- *Department of Aube*
- *Department of Aisne: arrondissement of Château-Thierry*
- *Department of Marne: arrondissement of Epernay*
- *Department of Haute-Marne: arrondissements of Saint-Dizier, Chaumont*
- *Department of Meurthe-et-Moselle: arrondissements of Toul, Nancy, Lunéville*
- *Department of Moselle: arrondissements of Boulay-Moselle, Château-Salins, Forbach*
- *Department of Oise: arrondissements of Clermont, Compiègne, Senlis*
- *Department of Seine-et-Marne: arrondissements of Meaux, Provins*
- *Department of Somme : arrondissements of d'Abbeville, d'Amiens, de Montdidier*
- *Department of Vosges: arrondissement of Neufchâteau"*

II. Ar šādu tekstu aizstāj Lēmuma 2005/393/EK II pielikumu.

“II PIELIKUMS

(saskaņā ar 3. panta 1. punktu)

A. Dzīvi atgremotāji

- 1) Līdz nosūtīšanai dzīvi atgremotāji jāaizsargā no *Culicoides* ģints kukaiņiem, kas var pārnēsāt infekciozā katarālā drudža vīrusu, vismaz:
  - a) 60 dienas; vai
  - b) 28 dienas un šajā laikposmā atbilstoši OIE Sauszemes dzīvnieku rokasgrāmatai tiem tiek veikts seroloģiskais tests, lai noteiktu infekciozā katarālā drudža vīrusa grupas antivielas ar negatīvu rezultātu, un šāds tests tie veikts vismaz 28 dienas pēc dienas, kurā sāka aizsardzība pret saskari ar slimības pārnēsātājiem; vai
  - c) 14 dienas un šajā laikposmā atbilstoši OIE Sauszemes dzīvnieku rokasgrāmatai tiem tiek veikts aģenta noteikšanas tests ar negatīvu rezultātu, un šāds tests tiek veikts vismaz 14 dienas pēc dienas, kurā uzsāka aizsardzība pret saskari ar slimības pārnēsātājiem.
- 2) Dzīvi atgremotāji jāpasargā no *Culicoides* ģints kukaiņiem pārvadāšanas laikā līdz galamērķim.

B. Atgremotāju sperma

- 1) Spermu iegūst no donordzīvniekiem, kas:
  - a) vismaz 60 dienas līdz spermas ievākšanai, kā arī spermas ievākšanas laikā tiek aizsargāti no *Culicoides* ģints kukaiņiem, kas var pārnēsāt infekciozā katarālā drudža vīrusu; vai
  - b) vismaz reizi 60 dienās spermas ievākšanas laikā un laikā no 21. līdz 60. dienai pēc pēdējās ievākšanas reizes, atbilstoši OIE Sauszemes dzīvnieku rokasgrāmatai ir pakļauti seroloģiskam testam, lai noteiktu infekciozā katarālā drudža vīrusa grupas antivielas ar negatīvu rezultātu; vai
  - c) atbilstoši OIE Sauszemes dzīvnieku rokasgrāmatai ir pakļauti aģenta noteikšanas testam, ko veic asins paraugiem, kas iegūti:
    - i) spermas ievākšanas sākumā un beigās un
    - ii) spermas ievākšanas laikā
      - vismaz reizi 7 dienās, veicot vīrusa izolēšanas testu, vai
      - vismaz reizi 28 dienās, veicot polimerāzes ķēdes reakcijas testu.
- 2) Svaigu spermu iegūst no vīriešu kārtas donordzīvniekiem, kas vismaz 30 dienas pirms spermas ievākšanas un tās laikā ir aizsargāti no *Culicoides* ģints kukaiņiem un kuriem
  - a) pirms pirmās ievākšanas un reizi 28 dienās spermas ievākšanas laikā, kā arī 28 dienas pēc pēdējās ievākšanas reizes, atbilstoši OIE Sauszemes dzīvnieku rokasgrāmatai ir veikts seroloģiskais tests ar negatīvu rezultātu; vai
  - b) atbilstoši OIE Sauszemes dzīvnieku rokasgrāmatai ir veikts aģenta noteikšanas tests, ko veic asins paraugiem, kas iegūti:
    - i) spermas ievākšanas sākumā un beigās un 7 dienas pēc pēdējās spermas ievākšanas reizes un
    - ii) spermas ievākšanas laikā
      - vismaz reizi 7 dienās, veicot vīrusa izolēšanas testu, vai
      - vismaz reizi 28 dienās, veicot polimerāzes ķēdes reakcijas testu.

3) Saldētu spermu iegūst no vīriešu kārtas donordzīvniekiem, kuriem atbilstoši OIE Sauszemes dzīvnieku rokasgrāmatai ir veikts seroloģiskais tests, lai noteiktu infekciozā katarālā drudža vīrusa grupas antivielas ar negatīvu rezultātu, un šo testu veic paraugam, kas ņemts no 21. līdz 30. dienai pēc spermas ievākšanas obligātā uzglabāšanas periodā saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK <sup>(1)</sup> C pielikuma 1. punkta f) apakšpunktu vai Direktīvas 92/65/EEK <sup>(2)</sup> D pielikuma III nodaļas g) punktu.

4) Sieviešu kārtas atgremotājus novēro to izcelsmes saimniecībā vismaz 28 dienas pēc apsēklošanas ar svaigu spermu, kas minēta 1. un 2. punktā.

C. Atgremotāju olšūnas un embriji

1) *In vivo* iegūti liellopu embriji jāievāc atbilstoši Direktīvai 89/556/EEK <sup>(3)</sup>.

2) *In vivo* iegūti atgremotāju, kas nav liellopi, embriji un *in vitro* iegūti liellopu embriji jāievāc no sieviešu kārtas donordzīvniekiem, kuri

- a) vismaz 60 dienas līdz embriju/olšūnu ievākšanai un tās laikā tiek aizsargāti no *Culicoides* ģints kukaiņiem, kas var pārnēsāt infekciozā katarālā drudža vīrusu; vai
- b) laikā no 21. līdz 60. dienai pēc embriju/olšūnu ievākšanas atbilstoši OIE Sauszemes dzīvnieku rokasgrāmatai ir pakļauti seroloģiskam testam, lai noteiktu infekciozā katarālā drudža vīrusa grupas antivielas ar negatīvu rezultātu; vai
- c) atbilstoši OIE Sauszemes dzīvnieku rokasgrāmatai ir pakļauti aģenta noteikšanas testam ar negatīvu rezultātu, ko veic asins paraugam, kas iegūts embriju/olšūnu ievākšanas dienā.

---

<sup>(1)</sup> OV L 194, 22.7.1988., 10. lpp.  
<sup>(2)</sup> OV L 268, 14.9.1992., 54. lpp.  
<sup>(3)</sup> OV L 302, 19.10.1989., 1. lpp.”

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 13. oktobris)

aizliegt laist tirgū Apvienotās Karalistes piena ražošanas uzņēmumā ražotu biezpiena sieru

(izzinots ar dokumenta numuru K(2006) 4877)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/694/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regulu (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu<sup>(1)</sup>, jo īpaši tās 53. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 178/2002 53. panta 1. punktu Komisijai ir jāaptur tādas pārtikas laišana tirgū vai izmantošana, kas var radīt nopietnas briesmas cilvēku veselībai, ja šīs briesmas nevar apmierinoši novērst ar attiecīgo dalībvalstu veiktajiem pasākumiem, un jānosaka citi piemēroti pagaidu pasākumi.
- (2) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulā (EK) Nr. 852/2004 par pārtikas produktu higiēnu<sup>(2)</sup> izklāstīti vispārējie noteikumi pārtikas aprītē iesaistītiem tirgus dalībniekiem par pārtikas produktu higiēnu. Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 853/2004<sup>(3)</sup> nosaka īpašus higiēnas noteikumus attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes pārtiku. Tā nosaka, kādi noteikumi piemērojami izejvielām, kuras var laist tirgū un tādējādi izmantot piena produktu ražošanā. Šajos noteikumos ar piena produktiem tiek saprasti svaigpiena pārstrādes produkti vai to tālākā pārstrādē iegūti produkti.

- (3) Regulas (EK) Nr. 853/2004 III pielikuma IX sadaļas I nodaļas III daļas 4. punktā ir nosacījumi, kas jāizpilda, ražojot un laižot tirgū svaigpienu. Šie noteikumi neļauj piensaimniecības nozares uzņēmumiem laist tirgū svaigpienu, kurā antibiotiku atliekvielas pārsniedz atļautos līmeņus, kas noteikti Padomes 1990. gada 26. jūnija Regulas (EEK) Nr. 2377/90, ar ko nosaka Kopienas procedūru veterināro zāļu maksimāli pieļaujamo atlieku daudzumu noteikšanai dzīvnieku izcelsmes produktos<sup>(4)</sup>, I un III pielikumā.

- (4) Standartiem neatbilstošs piens atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 3. oktobra Regulai (EK) Nr. 1774/2002, ar ko nosaka veselības aizsardzības noteikumus attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem, kuri nav paredzēti cilvēku uzturam<sup>(5)</sup>, jāiznīcina kā 2. kategorijas subprodukts.

- (5) Lai šīs prasības izpildītu, piensaimniecības uzņēmumi pirms piena laišanas tirgū izdara ātrās piena pārbaudes. Pārbaudē mērķis ir noteikt antibiotiku atlieku klātbūtni, un tās veidotas tā, lai uzrādītu pozitīvu rezultātu, ja atlieku daudzums ir tuvs maksimumam, taču nenosaka atlieku faktisko daudzumu. Tādos apstākļos vienīgi pārbaude, kurā tiek kvalitatīvi un kvantitatīvi noteiktas antibiotiku atliekas, var pierādīt, ka atlieku maksimums nav pārsniegts. Ja apstipriņoša pārbaude netiek izdarīta, tad pienu, kam konstatēts pozitīvs rezultāts ātrajā pārbaudē, uzskata par bīstamu.
- (6) Inspekcijas braucienā, ko Apvienotajā Karalistē no 2006. gada 31. maija līdz 13. jūnijam veica Komisijas Pārtikas un veterinārais birojs (PVB), vairākkārt tika saņemtas liecības, ka higiēnas prasībām neatbilstošs svaigpiens tiek laists tirgū un nosūtīts apstiprinātam pārtikas uzņēmumam, kurš izgatavo cilvēku pārtikai domātus piena produktus.

<sup>(1)</sup> OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 575/2006 (OV L 100, 8.4.2006., 3. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 139, 30.4.2004., 1. lpp., labotā redakcija OV L 226, 25.6.2004., 3. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 139, 30.4.2004., 55. lpp., labotā redakcija OV L 226, 25.6.2004., 22. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 224, 18.8.1990., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1231/2006 (OV L 225, 17.8.2006., 3. lpp.).

<sup>(5)</sup> OV L 273, 10.10.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 208/2006 (OV L 36, 8.2.2006., 25. lpp.).

- (7) 2006. gada 9. jūnijā PVB veica klātienes pārbaudi uzņēmumā *Bowland Dairy Products Limited* ("Bowland"), kas atrodas *Fulshaw Hoad Farm, Barrowford, Lancashire BB9 6RA* un apstiprināts ar numuru UK PE 023. Pēc Komisijas rīcībā esošajām ziņām minētais uzņēmums faktiski visu savu biezpiena siera produkciju izved uz citām dalībvalstīm.
- (8) Pārbaudē atklājās, ka starp biezpiena siera izgatavošanā izmantotajām izejvielām ir svaigpiens, ko nosūtījuši lielākie Apvienotās Karalistes piena savācēji un kas izbrāķēts šādu iemeslu dēļ: ātrajā pārbaudē uztieta antibiotiku atlieku klātbūtne, piena maisījums ar ūdeni, kas radies, piena fermās tūrot caurules ar mazgāšanas un dezinfekcijas līdzekļiem, piesārņojums ar krāsām, termiski apstrādāta dzeramā piena pārpalikumi iepakojumā, kas savākti no mazumtirgotājiem. Saskaņā ar uzņēmuma dokumentāciju tāds piens dažādi apzīmēts kā "reģenerētais piens", "piena atkritumi", "cilvēku pārtikai nederīgs" piens vai piens, kam pievienoti analīzes protokoli, kuros aprakstītas piena nepilnības.
- (9) Apmeklējumā arī izrādījās, ka otrs darbības veids bija saistīts ar vakuumsaiņošanu, kurā izmantoja neatbilstošu biezpiena sieru, kas iegūts no pelējuša biezpiena, vai biezpiena sieru, kurā ir svešķermeņi, piemēram, gumijas cimdi. Saskaņā ar uzņēmuma dokumentāciju tādi materiāli bija klasificēti kā "atkritumi", "piesārņots siers" vai "saslaucas".
- (10) 2006. gada 20. jūnijā Apvienotās Karalistes Pārtikas standartu aģentūra *Bowland* telpās izdarīja revīziju. Tajā laikā uzņēmums nedarbojās. Biezpiena siera ražošana atsākās 2006. gada 26. jūnijā.
- (11) Kopš klātienes apmeklējuma 2006. gada 9. jūnijā Komisija vairākkārt ir informējusi Apvienotās Karalistes iestādes par savām bažām attiecībā uz minētās prakses izraisīto cilvēku veselības apdraudējumu un vairākos gadījumos apspriedusi ar tām tehniskos jautājumus, kas saistās ar stāvokļa novērtējumu. Konkrēti Komisija un Apvienotās Karalistes iestādes tikās 2006. gada 4. jūlijā un noturēja audiokonferenci šo jautājumu apspriešanai 2006. gada 18. jūlijā. Vēl viena audiokonference notika 2006. gada 14. septembrī, un tajā piedalījās arī antibiotiku atlieku Kopienas references laboratorijas pārstāvji. Rezultātā Apvienotās Karalistes iestādes 2006. gada 15. septembra vēstulē informēja Komisiju, ka ir pārskatījušas savu nostāju par pārbaudēm, liekot Komisijai saprast, ka tās veiks vajadzīgās darbības. Tomēr tas nav izdarīts.
- (12) 2006. gada 26. un 27. septembrī PVB veica otru inspekciju *Bowland* telpās, lai pārbaudītu jaunās procedūras, kas ieviestas pēc pirmās PVB inspekcijas un PSA revīzijas. PVB inspektori ievēroja, ka kopš 2006. gada 26. jūnija AK kompetentās iestādes nav klātienē pārbaudījušas, vai uzņēmumam *Bowland* paziņotā procedūra ir izpildīta. Līdztekus jaunām problēmām, kā nehygiēniska piena paku plīšana, apsekojums arī apstiprināja, ka arvien vēl turpinās Kopienas tiesību aktos noteiktajām higiēnas prasībām neatbilstoša piena izmantošana. Konkrēti, uzņēmums joprojām saņem un izmanto pienu, kurā pirms laišanas tirgū atklāta antibiotiku atlieku klātbūtne un nav pierādīts, ka atliekas nepārsniedz atlieku maksimumu, kas noteikts Regulā (EEK) Nr. 2377/90.
- (13) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 178/2002 17. panta 2. punktu dalībvalstīm ir jāievieš pārtikas aprites tiesību akti un jāuzrauga un jāpārbauda, vai tirgus dalībnieki, kas iesaistīti pārtikas un lopbarības aprītē, visos ražošanas, pārstrādes un izplatīšanas posmos pilda attiecīgās pārtikas aprites tiesību aktu prasības. Šai vajadzībai tām ir jābūt oficiālas kontroles sistēmai un jāveic citas apstākļiem atbilstīgas darbības, ieskaitot sabiedrības informēšanu par pārtikas un lopbarības nekaitīgumu un risku, pārtikas un barības nekaitīguma uzraudzību, un citas uzraudzības darbības, kas skar visus ražošanas, pārstrādes un izplatīšanas posmus.
- (14) Šajā gadījumā fakti skaidri parāda, ka AK iestādes vairākkārt nav izpildījušas savu uzraudzības pienākumu. Tādēļ Komisijai ir nodoms tuvākajā laikā atbilstīgi Līguma 226. pantam sākt procedūru pārkāpuma gadījumā. Komisijai ir arī nodoms piemērot pagaidu pasākumus, kas var izrādīties nepieciešami, lai iespējami drīzāk AK iestādes atjaunotu pietiekamu piensaimniecības nozares uzraudzību.
- (15) Pa to laiku Komisijai ir jāpieņem ārkārtas pasākumi, lai novērstu tūlītējas, nopietnas briesmas cilvēku veselībai, ko izraisa *Bowland* izlaisto produktu pašreizējā klātbūtne Kopienas tirgū.
- (16) Svaigpiens, kura sastāvā antibiotikas pārsniedz Kopienas aktos noteikto maksimumu, nav derīgs lietošanai uzturā un nav nekaitīgs, ņemot vērā to, ka maksimumi balstīti uz tādiem atlieku veidiem un daudzumiem, kurus neuzskata par toksikoloģiski bīstamiem cilvēka veselībai. Veterinārajās zālēs izmantojamo aktīvo vielu īpatnību dēļ vērā jāņem ne tikai vielu toksikoloģiskās īpašības šaurā

- nozīmē (teratogēna, mutagēna vai kancerogēna iedarbība), bet arī to farmaceutiskās īpašības. Bez tam ievērojamai iedzīvotāju daļai (1–10 %) ir paaugstināta jutība pret penicilīnu, citām antibiotikām un to vielmaiņas produktiem, un pat niecīga to koncentrācija viņiem izraisa alerģiskas reakcijas (tādas kā izsitumus, nātreni, astmu vai anafilaktisko šoku).
- (17) Pie tam arvien lielākas raizes sabiedrības veselībai rada no pārtikas vielām izdalītu zoonozes ierosinātāju baktēriju rezistence. Ir droši pierādījumi, ka antibiotiku lietošana produktīviem mājdzīvniekiem iespaido rezistentu baktēriju rašanos dzīvniekos un pārtikā un cilvēku saskare ar šīm rezistentajām baktērijām negatīvi iespaido cilvēku veselību. Ir pierādījumi, ka pārtika ir galvenais rezistentu baktēriju pārnēsātājs no produktīvajiem dzīvniekiem uz cilvēkiem.
- (18) Tāda prakse kā uzņēmuma *Bowland* objektā, kas izmanto pienu, kurā pirms laišanas tirgū atklāta antibiotiku atlieku klātbūtne, un nav pierādīts, ka atliekas nepārsniedz atlieku maksimumu, kas noteikts Regulā (EEK) Nr. 2377/90, rada nopietnas briesmas cilvēka veselībai. Tādas ķīmiskas vielas kā antibiotikas un to vielmaiņas produkti neiet bojā nekādā apstrādē. Rezultātā *Bowland* produktos, kas ražoti no piena, kurā ir tādas vielas, noteikti ir atliekas tādos daudzumos, kas liek risināt šo pašu nekaitīguma problēmu.
- (19) Uz šo problēmu dalībvalstu vērība vērsta vairākos gadījumos, jo sevišķi Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas sanāksmēs 2006. gada 18. jūlijā un 18. septembrī un īpašas darba grupas sanāksmē 2006. gada 7. septembrī. Visas dalībvalstis, izņemot Apvienoto Karalisti, atbalstīja Komisijas vērtējumu.
- (20) 2006. gada 4. oktobra vēstulē Komisija informēja *Bowland* par savu nodomu iesniegt Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgajai komitejai lēmuma projektu uz Regulas (EK) Nr. 178/2002 pamata. *Bowland* atbildēja Komisijai ar vēstuli 5. oktobrī un e-pastu 6. oktobrī. Tas atkārtoja uzņēmuma nostāju šajā jautājumā par antibiotiku atlieku klātbūtni pienā un neiesniedza jaunus materiālus, kas varētu pierādīt, kas attiecīgo produktu radītās briesmas cilvēku veselībai būtu zudušas.
- (21) Tādēļ Komisija, it sevišķi ņemot vērā 2006. gada 26. un 27. septembrī veiktās PVB pēdējās inspekcijas rezultātus un produkta klātbūtni vairākās dalībvalstīs, uzskata, ka briesmas nevar pārvarēt, ja nenosaka Kopienas mēroga pasākumus, ieskaitot aizliegumu attiecīgos produktus laist tirgū. Briesmas cilvēku veselībai ir tik lielas, kas šie pasākumi jāpiemēro nevilcinoties.
- (22) Šajā Lēmumā noteiktie pasākumi tiks pārskatīti, kolīdz būs pieejamas jaunas ziņas par to, ka cilvēku veselībai briesmas nedraud, it sevišķi – pēc AK iestāžu veiktajiem pasākumiem.
- (23) Komisija lems par tālākiem pasākumiem, ja tiks sniegti pierādījumi, ka tamlīdzīga prakse sastopama arī citos uzņēmumos.
- (24) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

#### 1. pants

Dalībvalstis aizliedz laist tirgū visu biezpiena sieru, ko ražojis *Bowland Dairy Products Limited*, kas apstiprināts ar numuru UK PE 023 un atrodas *Fulshaw Hoad Farm, Barrowford, Lancashire BB9 6RA*, un izseko, aiztur un iznīcina visus atlikušos šās izcelsmes biezpiena siera daudzumus.

#### 2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 13. oktobrī

Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
Markos KYPRIANOU